

SHRM10000

Z-Wave Rauchmelder



Bedienungs-, Installations- und
Wartungsanleitung

D

User manual

GB

Manuel utilisateur

F

Gebruikershandleiding

NL

Istruzioni per l'uso

I

Betjeningsvejledning

DK

Manual de instrucciones

E

Bruksanvisning

S



1008-CPR-MC
69259943 0001

Version 1.1

EN 14604:2005/AC:2008

Inhalt

Einführung	3
Sicherheitshinweise	5
Lieferumfang	7
Gerätemerkmale.....	8
Technische Daten	9
Funktionsprinzip und Leistungsmerkmale	10
Verhalten im Alarmfall	11
Standortwahl	11
Montage und Inbetriebnahme	15
Anzeige und Funktion	18
Pflege und Wartung	21
Gewährleistung	24
Entsorgung	25
Konformitätserklärung	26
Leistungserklärung	26

Einführung

Hinweise zur Bedienungsanleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben und danken Ihnen für Ihr Vertrauen! Sie haben eine gute Wahl getroffen.

Dieser Rauchwarnmelder (nachfolgend „Gerät“ genannt) ist mit größter Sorgfalt entwickelt und hergestellt worden, um dazu beizutragen, dass Sie rechtzeitig auf die Gefahr eines Brandes aufmerksam werden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und beachten alle Hinweise, weil somit die bestmögliche Handhabung des Gerätes erreicht wird.

Dieses Heft gilt als Montage- und Wartungsanleitung.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck für den es gebaut und konzipiert wurde! Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß!

Dieses Gerät darf nur für folgenden Zweck verwendet werden:

- Feuer- bzw. Rauchdetektion in privaten Haushalten

Außerdem ist der Z-Wave Rauchmelder zur Verwendung mit einem Z-Wave Gateway vorgesehen.

Haftungsbeschränkung

Ihre Rechte beschränken sich auf die Reparatur oder den Ersatz dieses Produktes im Lieferzustand. ABUS Security Center übernimmt keine Haftung für jegliche spezielle, beiläufig entstandene oder Folgeschäden, inklusive, aber nicht beschränkt auf entstandene Ertragseinbußen, Gewinneinbußen, Einschränkungen bei der Verwendung der Software, Verlust oder Wiederherstellung von Daten, Kosten für Ersatzeinrichtungen, Ausfallzeiten, Sachschäden und Forderungen Dritter, infolge von u.a. aus der Gewährleistung erwachsenden, vertraglichen, gesetzlichen oder schadenersatzrechtlichen Wiederherstellungsansprüchen ungeachtet anderer beschränkter oder per Gesetz implizierter Gewährleistungsbestimmungen oder für den Fall, dass die beschränkte Gewährleistung nicht gilt, beschränkt sich der Haftungsumfang von ABUS Security Center auf den Kaufpreis des Produktes.

Der Inhalt dieser Anleitung kann ohne vorherige Bekanntgabe geändert werden.

© ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, 10/2018

Sicherheitshinweise

Symbolerklärung

Folgende Symbole werden in der Anleitung bzw. auf dem Gerät verwendet:

Symbol	Signalwort	Bedeutung
	Gefahr	Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für die Gesundheit.
	Gefahr	Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit durch elektrische Spannung.
	Wichtig	Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/Zubehör.
	Hinweis	Hinweis auf wichtige Informationen.

Verpackung

	• Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterialien und Kleinteilen fern – Erstickungsgefahr!
	• Vor dem Gebrauch des Gerätes jegliches Verpackungsmaterial entfernen.

Batteriehinweise

Das Gerät wird über eine auswechselbare 3 V Lithium-Batterie versorgt.



- Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Stellen Sie das Gerät daher nicht auf Hitzequellen (z. B. Heizkörper) oder unter direktes Sonnenlicht.
- Die Batterie kann nicht wieder aufgeladen werden
- Die Batterie sollte nur zum Wechseln entfernt werden, andernfalls kann das Gerät im Notfall kein Warnsignal abgeben.
- Wir empfehlen die Verwendung folgenden Batterietyps: "EVE CR17335 3V (CR123A)"
- Nach Austausch der Batterie ist ein Gerätetest unbedingt notwendig.

Gerätefunktion

Um eine einwandfreie Gerätefunktion zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Punkte:

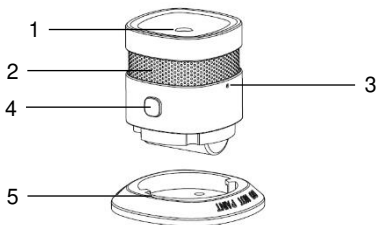


- Das Gerät darf nicht abgedeckt werden!
- Das Gerät darf nicht überstrichen oder mit Tapeten abgedeckt werden!
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitige Schäden davongetragen hat, darf es nicht mehr benutzt werden.

Lieferumfang

- ABUS Rauchwarnmelder inklusive Batterie
- Bedienungsanleitung
- Installationsmaterial

Gerätemerkmale



No.	Bezeichnung	Kommentar
1	Schallaustrittsöffnung	
2	Raucheinlassöffnung	
3	Netzwerk-Taste	Zum Anlernen / Auslernen an ein Z-Wave Gateway und Werks-Reset
4	Test/Stumm Taste Kontroll-Licht (LED)	Das Kontroll-Licht befindet sich unterhalb der Test/Stumm-Taste und scheint hindurch.
5	Montageplatte	Mit Montagelöchern

Technische Daten

• Spannungsversorgung	DC3V CR123A (CR17335) Lithium-Batterie (wechselbar)
• Rauchdetektion	fotoelektrische Reflexion
• Stromaufnahme	<10 μ A (Standby) <90 mA (alarm)
• Betriebstemperatur	0 bis 40°C
• Luftfeuchtigkeit	< 95% (nicht kondensierend)
• Schalldruck	> 85 dB (A)@3 m
• Alarmstummschaltung	< 10 Minuten
• Erfassungsbereich	max. 40 m ² innerhalb eines Raumes
• Montageort	Decke (ausschließlich in Innenräumen)
• Funkfrequenz	868.42 MHz
• Netzwerk	Z-Wave Ad-Hoc Netzwerk
• Sendeleistung	< 4,5 dbm
• Abmessungen	60x60x49.2mm

Funktionsprinzip und Leistungsmerkmale

- Gase, Dämpfe, Hitze und Feuerschein/Flammen werden durch den Rauchwarnmelder nicht erkannt!
- Personen mit beeinträchtigter Hörleistung können den Alarm möglicherweise nicht hören! Für einen solchen Fall gibt es Melder mit zusätzlicher optischer Signalisierung!
- Besonders hohe elektromagnetische Strahlungen können die Funktion des Melders beeinträchtigen. Installieren Sie den Melder deshalb nicht in der Nähe von Geräten, die elektromagnetische Strahlung aussenden oder in der Nähe von Magneten.
- Der Rauchwarnmelder arbeitet nach dem optischen Prinzip (fotoelektrische Reflektion) und besitzt eine Messkammer, in der eindringende Rauchpartikel gemessen werden.
- Wird die Alarmschwelle überschritten ertönt ein lautstarker, akustischer Alarm.
- Wird die Alarmschwelle überschritten ertönt ein lautstarker, akustischer Alarm.

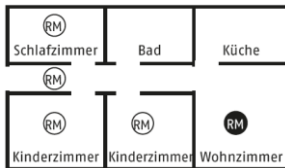
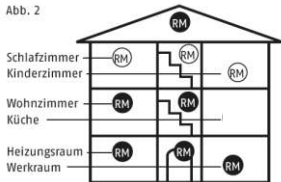
Verhalten im Alarmfall



- (1) Warnen Sie alle Mitbewohner
- (2) Helfen Sie Kindern, behinderten, älteren und kranken Menschen.
- (3) Schließen Sie alle Fenster und Türen hinter sich.
- (4) Verlassen Sie umgehend das Haus.
- (5) Benutzen Sie keine Aufzüge.
- (6) Alarmieren Sie die Feuerwehr: Tel. 112.

Standortwahl

Abb. 2



Rauchwarnmelder sollten als Mindestausstattung (RM) in allen Schlafräumen, Kinderzimmern und Fluren, die als Fluchtwege dienen, jeweils in der Raummitte ausschließlich an der Zimmerdecke (keine Wandmontage) dauerhaft installiert werden (Abb. 2), sofern keiner der Spezialfälle zutrifft.

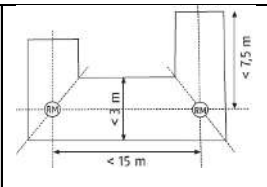
Wählen Sie den höchst geeigneten Montageort mit einem Mindestabstand von 50 cm zu umliegenden Wänden, Möbelstücken und Lampen. Eine optimale Ausstattung (RM) erreichen Sie, wenn die Geräte auch in allen übrigen Räumen sowie in den Treppenfluren installiert werden. In Waschräumen (Bad, Toilette etc.) ist ein Rauchwarnmelder in der Regel wegen der geringen Brandgefahr nicht erforderlich.

Bitte beachten Sie die Grafiken in dieser Anleitung!

Standortwahl Spezialfälle

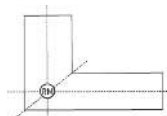
Montage im Flur mit einer Breite < 3 m

- Maximaler Abstand zu den Stirnseiten: 7,5 m
- Maximaler Abstand von Melder zu Melder: 15 m
- Anbringung an der Gehrungslinie von Kreuzungen, Einmündungen und Eckbereichen



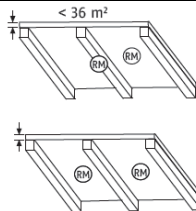
Montage in L-förmigen Räumen

- Gesamtfläche $< 60 \text{ m}^2$: Anbringung an der Gehrungslinie
- Gesamtfläche $> 60 \text{ m}^2$: Jede Seite wird wie ein eigenständiger Raum behandelt



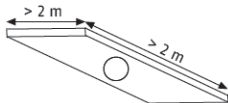
Deckenunterzüge

- Für Deckenunterzüge $> 0,2 \text{ m}$ und einer Gesamtfläche von $< 36 \text{ m}^2$ erfolgt die Montage in der Raummitte wahlweise auf dem Unterzug oder dem Deckenfeld.
- Für Deckenunterzüge $> 0,2 \text{ m}$ und einer Gesamtfläche von $> 36 \text{ m}^2$ erfolgt die Montage mittig auf jedem Deckenfeld und nicht auf den Unterzügen.



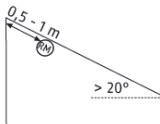
Galerien und Podeste

- Bei Galerien und Podesten mit einer Länge und Breite von $> 2\text{ m}$ und einer Gesamtfläche von $> 16\text{ m}^2$ erfolgt die Montage eines zusätzlichen Rauchwarnmelder mittig auf der Fläche.



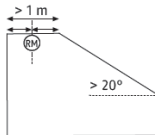
Dachschrägen

- Für Schrägen mit einem Neigungswinkel $< 20^\circ$ gibt es keine Sonderregelung.
- Bei Dachschrägen über $> 20^\circ$ erfolgt die Montage mit einem Abstand von $0,5\text{ m} - 1\text{ m}$ vom höchsten Punkt.



teilweise Dachschrägen

- Teilweise Dachschrägen mit einer horizontalen Deckenfläche mit einer Breite von $< 1\text{ m}$ sind wie Dachschrägen zu behandeln.
- Bei teilweiser Dachschräge mit einer horizontalen Deckenfläche mit einer Breite von $> 1\text{ m}$ erfolgt die Montage mittig an der horizontalen Fläche.



Wo der Rauchwarnmelder nicht installiert werden sollte



- im Freien (Einsatz nur in geschlossenen Räumen);
- In einer Einbauhöhe > 6 Meter
- in Räumen in denen der Alarm durch Störgrößen (Dampf, Kondensation, „normalen“ Rauch, Dunst, Staub, Schmutz oder Fett) ausgelöst werden kann;
- neben einem Luftabzug oder ähnlichen Lüftungsöffnungen (Zugluft);
- in Bereichen, in denen die Temperatur unter 0 °C fallen oder über 40 °C steigen kann.

Montage und Inbetriebnahme

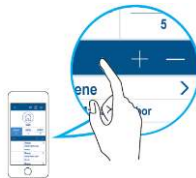
Führen Sie die folgenden Schritte in der gegebenen Reihenfolge aus, um den Melder an der Decke zu montieren:

1. Rauchwarnmelder durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn vom Gehäusesockel lösen.
2. Entfernen Sie den Isolierstreifen, um das Gerät mit Strom zu versorgen.

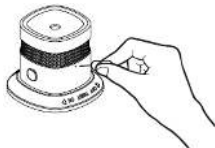


Einlernen / Auslernen am Gateway

- Drücken Sie die “+” Taste in der App um den Einlern-prozess zu starten. Selektieren Sie das entsprechende Gerät in der Liste.



- Gemäß den Hinweisen in der App: Drücken Sie innerhalb von 1.5 Sekunden 3 mal die Netzwerktaste. Die Grüne LED leuchtet auf und ein entsprechender Hinweis in der App bestätigt, dass das Einlernen erfolgreich ist. (innerhalb von maximal 30 Sekunden)



- Um das Gerät auszulernen drücken Sie die “-“ Taste in der App, folgen den Anweisungen und drücken innerhalb von 1.5 Sekunden 3 mal die Netzwerktaste. Die Grüne LED leuchtet 6 auf, um das erfolgreiche Auslernen zu bestätigen.



Montage

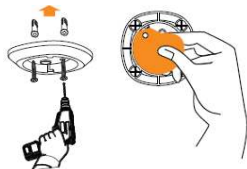


Stellen Sie beim Markieren der Bohrlöcher sicher, dass sich keine elektrischen Leitungen/Kabel, Rohrleitungen oder andere wichtige Installationskomponenten hinter der Montagestelle befinden!

1. Befestigen Sie die Montageplatte mit den Schrauben an der Decke. (empfohlen)

2. Alternative: Lösen Sie die Abdeckung des doppelseitigen Klebers und kleben die Montageplatte an die Decke.

3. Befestigen Sie das Gerät an der Montageplatte durch Drehen im Uhrzeigersinn.



Bei Nicht-Beachtung der Hinweise zu Standortwahl und Montage kann Verletzungsgefahr entstehen, z.B. durch herabfallende Rauchwarnmelder.

Anzeige und Funktion

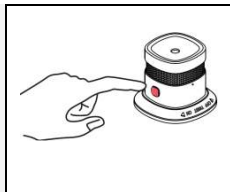
Normalzustand

Die rote Kontroll-LED blinkt im Normalzustand alle 53 Sekunden einmal und signalisiert so die Betriebsbereitschaft des Melders.

Test der Geräteelektronik

Überprüfen Sie die Funktion des Rauchwarnmelders regelmäßig indem Sie die Test/Stumm-Taste drücken. Der Warnton ertönt und die rote LED blinkt auf.

Dies signalisiert nicht, dass Brandrauch in der Raumluft vorhanden ist, sondern bestätigt die ordnungsgemäße Funktion des Rauchwarnmelders



Testen Sie die Funktion des Melders unbedingt nach der Installation. Zusätzlich wird eine regelmäßige Überprüfung empfohlen.



Halten Sie dabei zum Schutz Ihres Gehörs eine Armlänge Abstand zum Gerät!



Drücken Sie kurz die Test/Stumm-Taste um einen Test durchzuführen.

Schwache Batterie

Unterschreitet die Batteriespannung des Melders einen gewissen Wert, signalisiert dies der Melder durch Aufblinker der roten LED und ein akustisches Warnsignal (alle 53 Sekunden) Beim ertönen dieses Warnsignals muss die Batterie des Melders unverzüglich durch eine neue Batterie ersetzt werden.



Ab dem Zeitpunkt des ersten Batteriewarnsignals, ist der Melder noch immer mindestens 7 Tage betriebsbereit und voll funktionsfähig!

Selbsttest mit automatischer Fehlermeldung

Der Rauchwarnmelder durchläuft periodisch einen Selbsttest.

Fällt die Auslöseempfindlichkeit des Melders unter eine erforderliche Mindestschwelle (z.B. durch übermäßige Verschmutzung der Rauchmesskammer), leuchtet die rote LED alle 53 Sekunden auf und ein akustisches Warnsignal ertönt zweimal.



Lässt sich die Fehlermeldung durch Reinigen des Melders nicht beseitigen, muss der Melder unverzüglich ausgetauscht werden (siehe Kapitel „Pflege und Wartung“)!

Alarmzustand: Rauch

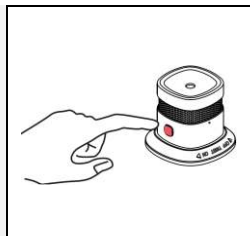
Wird Brandrauch detektiert ertönt ein lauter, pulsierender Alarmton und die rote LED blinkt zeitgleich in kurzen Abständen. Gehen Sie in diesem Fall wie im Kapitel „Verhalten im Alarmfall“ beschrieben vor.

Alarm-Stummschaltefunktion

Befindet sich der Melder im Alarmzustand, kann die akustische Alarmierung mittels Drücken der Test/Stumm-Taste für 10 Minuten deaktiviert werden.

Ist die Stummschaltefunktion aktiv, blinkt die rote LED alle 10 Sekunden.

Wird nach Ablauf der 10-minütigen Stummschaltung immer noch Brandrauch in der Rauchmesskammer detektiert, ertönt der akustische Alarm erneut.



Pflege und Wartung

Was tun bei Täuschungsalarmen?

Mögliche Ursachen für Täuschungsalarme sind: Schweiß- und Trennarbeiten, Löt- und sonstige Heißarbeiten, Säge- und Schleifarbeiten, Staub durch Baumaßnahmen bzw. Reinigungsarbeiten, extreme elektromagnetische Einwirkungen, Temperaturschwankungen die zur Kondensation der Luftfeuchte im Melder führen.



- Bei Täuschungsalarm hervorruhenden Arbeiten im Umfeld des Melders, sollte dieser vorübergehend abgedeckt oder entfernt werden. Nach Abschluss der Arbeiten muss die ursprüngliche Funktionsbereitschaft jedoch zwingend wiederhergestellt und überprüft werden!

Reinigen

Gemäß der deutschen Anwendungsnorm DIN 14676 muss die Funktionsfähigkeit jedes installierten Rauchwarnmelders regelmäßig überprüft und durch Instandhaltungsmaßnahmen sichergestellt werden.

Dies beinhaltet eine Inspektion mindestens einmal im Abstand von 12 ± 3 Monaten inklusive Wartung und Funktionsprüfung der Warnsignale.

Die Ergebnisse und Maßnahmen sind entsprechend zu dokumentieren.



- Verstaubte Melder müssen gereinigt werden. Staubablagerungen in den Luftschlitzen des Melders können abgesaugt oder ausgeblasen werden.
- Falls erforderlich, kann der Staub mit einem Pinsel entfernt werden.
- Die Oberfläche kann mittels eines leicht mit Seifenlauge angefeuchteten Tuches gereinigt werden.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt! Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen!
- Benutzen Sie keine scharfen, spitzen, scheuernden, ätzende Reinigungsmittel, Chemikalien oder harte Bürsten!

Wartung



- Die elektronischen Bauteile jedes Rauchwarnmelders sind Alterungsprozessen unterworfen. Zudem verschmutzen Insektenschutzgitter und Rauchmesskammer unweigerlich im Laufe der Zeit.
- Um die volle Funktion jedes Rauchwarnmelders gewährleisten zu können, ist dieser spätestens 10 Jahre nach Inbetriebnahme zu ersetzen!

Batteriewechsel



1. Drehen Sie das Gerät gegen den Uhrzeigersinn, entfernen es von der Montageplatte und entnehmen Sie die Batterie.
2. Legen Sie eine neue Batterie ein, achten Sie auf korrekte Polung.
3. Testen Sie den Rauchmelder. Drücken Sie hierzu die Test-Taste. Der Alarm-Ton ertönt und signalisiert so, die ordnungsgemäße Funktion des Rauchmelders.
4. Drehen Sie das Gerät wieder im Uhrzeigersinn auf die Montageplatte.



Werkseinstellungen zurücksetzen

Drücken Sie die Netzwerk-Taste und halten diese 10 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät setzt sich in den Werkszustand zurück.



Gewährleistung



- ABUS-Produkte sind mit größter Sorgfalt konzipiert, hergestellt und nach geltenden Vorschriften geprüft.
- Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zum Verkaufszeitpunkt zurückzuführen sind. Falls nachweislich ein Material- oder Herstellungsfehler vorliegt, wird der Rauchwarnmelder nach Ermessen des Gewährleistungsgebers repariert oder ersetzt.
- Die Gewährleistung endet in diesen Fällen mit dem Ablauf der ursprünglichen Gewährleistungszeit von 2 Jahren. Weitergehende Ansprüche sind ausdrücklich ausgeschlossen.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind mitgelieferte Batterien.
- ABUS haftet nicht für Mängel und Schäden, die durch äußere Einwirkungen (z.B. durch Transport, Gewalteinwirkung, Fehlbedienung), unsachgemäße Anwendung, normalen Verschleiß oder durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstanden sind.



- Bei Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruches ist dem zu beanstandenden Rauchwarnmelder der original Kaufbeleg mit Kaufdatum und eine kurze schriftliche Fehlerbeschreibung beizufügen.
- Sollten Sie an dem Rauchwarnmelder einen Mangel feststellen, der beim Verkauf bereits vorhanden war, wenden Sie sich innerhalb der ersten zwei Jahre bitte direkt an Ihren Verkäufer.

Entsorgung



Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG Richtlinie 2012/19/EU – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Informationen zu Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z.B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt ABUS Security-Center, dass das/die beiliegende(n) Produkt(e) die folgenden Richtlinien, die das/die Produkt(e) betreffen, erfüllt:

RED-Richtlinie 2014/53/EU,

EMV-Richtlinie 2014/30/EU,

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.abus.com/product/Artikelnummer („Artikelnummer“ im Link ist mit der Artikelnummer des/der beiliegenden Produkt(e) zu ersetzen)

Sie kann auch unter folgender Adresse bezogen werden: ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

Leistungserklärung

Dieser Rauchwarnmelder ist nach Verordnung EU 305/2011 als Bauprodukt geprüft und zertifiziert. Die Produktion wird durch regelmäßige und unabhängige Kontrollen auf unveränderte Einhaltung der gesetzlichen und normativen Vorgaben überwacht.

Die Leistungserklärung **SHRM10000#2018** finden Sie unter www.abus.com/ger/Service/Leistungserklaerungen

SHRM10000

Z-Wave Smoke Detector



Bedienungs-, Installations- und
Wartungsanleitung

D

User manual

GB

Manuel utilisateur

F

Gebruikershandleiding

NL

Istruzioni per l'uso

I

Betjeningsvejledning

DK

Manual de instrucciones

E

Bruksanvisning

S



1008-CPR-MC
69259943 0001

Version 1.1

EN 14604:2005/AC:2008

Contents

Introduction.....	3
Safety information	5
Scope of delivery.....	7
Device Details	8
Technical data	9
Functional principle and features	10
Behaviour in case of alarm	11
Selecting location	11
Installation and start-up.....	15
Displays and functions	18
Care and maintenance	21
Warranty	24
Disposal.....	25
Declaration of conformity	26
Declaration of performance.....	26

Introduction

Notes to accompany user manual

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen our product and thank you for your trust. You have made a good choice.

This smoke alarm device (hereinafter referred as “detector” or “device” was developed and manufactured with great care in order to help draw your attention to any fire risk in good time. Please read this user manual thoroughly and observe all the instructions provided, as this will enable best use of the device. This manual serves as the fitting and maintenance instructions.

Intended use

Only use the device for the purpose for which it was built and designed. Any other use is considered unintended!

This device may only be used for the following purpose:

- Detecting and raising the alarm of household fires or for similar applications in the living areas

In addition the intended use of a Z-Wave smoke detector is to be paired with a Z-Wave hub.

Limitation of liability

Your rights are limited to the repair or replacement of this product in its as-delivered condition. ABUS Security-Center does not assume liability for any special, incidental or consequential damages, including but not limited to Loss of revenue, loss of profit, restrictions in use of the software, loss or recovery of data, costs for replacement facilities, down times, damage to property and claims by third parties, including those arising from contractual or legal claims for recovery or those arising under damage legislation, notwithstanding other restricted or legally implicit warranty provisions or in cases where the limited warranty is not valid, the scope of liability of ABUS Security- Center is limited to the purchase price of the product. The contents of these instructions may be altered without prior notice..

© ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, 03/2018

Safety information

Explanation of symbols

The following symbols are used in this manual and on the device:

Symbol	Signal word	Meaning
	Caution	Indicates a risk of injury or health hazards.
	Caution	Indicates a risk of injury or health hazards caused by electrical voltage.
	Important	Indicates possible damage to the device/accessories.
	Note	Indicates important information.

Packaging



- Keep packaging material and small parts away from children. There is a risk of suffocation.
- Remove all packaging material before using the device.

Information on the battery

The device is powered by one 3V CR123A Lithium replaceable battery



- High direct heat may damage the batteries. For this reason, you should not place the device on heat sources (such as radiators) or in direct sunlight.
- The battery cannot be recharged.
- Battery should only be removed in order to be changed, otherwise the device cannot warn you of a serious incident.
- To ensure a long lifespan and safe operation, we recommend using the following high-quality battery:
“EVE CR17335 3V (CR123A)”
- After replacing the battery, you must always check that the device is functioning correctly.

Functioning of the device

To ensure that the device functions correctly, please note the following points:

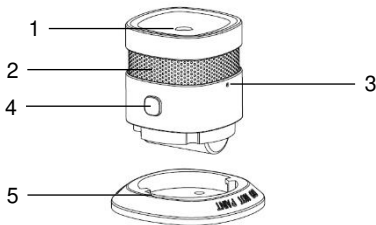


- Do not cover the device.
- Do not paint over the device or cover it with wallpaper.
- Do not, on any account, open or repair the device. Failure to observe this instruction will invalidate the warranty.
- Do not use the device if it has been dropped or damaged in any other way.

Scope of delivery

- ABUS smoke alarm device including battery
- User manual
- Installation material

Device Details



Item	Name	Comment
1	Sound outlet opening	
2	Smoke inlet opening	
3	Network button	For learning / unlearning with a Z-Wave hub and Factory reset
4	Test/hush button, Control Light (LED)	The control light is located under the Test/hush button and shines through it.
5	Detector base	with mounting holes

Technical data

• Power supply	DC3V CR123A (CR17335) lithium battery (replaceable)
• Smoke detection	Photoelectric reflection
• Power consumption	<10 μ A (standby) <90 mA (alarm)
• Operating temperature	0 to 40°C
• Humidity	< 95% (non-condensing)
• Sound pressure	> 85 dB (A)@3 m
• Alarm muting	< 10 minutes
• Detection range	Max. 40 m ² within a room
• Installation location	Ceiling (only in interior spaces)
• Radio frequency	868.42 MHz
• Networking	Z-Wave Ad-Hoc Networking
• Dimension	60x60x49.2mm

Functional principle and features

- The smoke alarm device does not detect heat, gas, steam, fire or flames.
- People with impaired hearing may not be able to hear the alarm. Alarms with additional optical signalling are available for such cases.
- Particularly high electromagnetic radiation could impair the function of the detector. For this reason, do not install the detector near magnets or devices which produce electromagnetic radiation.
- The smoke alarm device operates in accordance with the optical principle (photoelectric reflection) and features a measurement chamber in which infiltrating smoke particles are measured.
- If the alarm threshold is exceeded, a loud acoustic alarm sounds.
- The alarm is switched off as soon as the measurement chamber is free of smoke again.

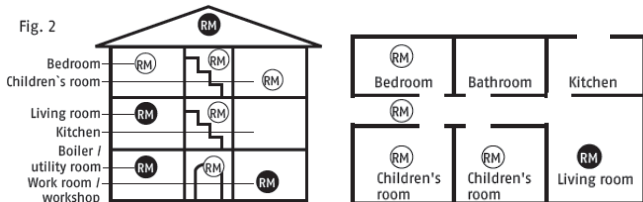
Behaviour in case of alarm



- (1) Alert all co-residents
- (2) Offer assistance to children, disabled and elderly people and invalids.
- (3) Close all windows and doors behind you.
- (4) Leave the building immediately.
- (5) Do not use elevators.
- (6) Alert the fire service: Tel. 112.

Selecting location

Fig. 2



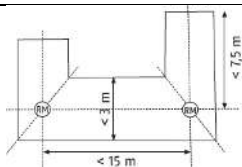
Smoke alarm devices are to be used as the bare minimum **RM** equipment in all bedrooms, children's rooms and hallways which act as escape routes, and are to be installed in each case in the middle of the room, on the ceiling only (do not install on a wall) (Fig. 2). Select the highest installation location with a minimum distance of 50 cm to surrounding walls, furniture and lamps. In the case of sloping ceilings with an angle of over 20°, detectors should be installed 0.5 - 1 m away from the highest point. Configuration is optimal **RM** when devices are located in all other rooms as well as staircases. In washrooms (bathrooms, lavatories etc.), a smoke alarm device is generally not necessary because the risk of fire is low.

Please note the graphics in this manual and the detailed information available in the EN14676 standard "Smoke alarm devices for use in residential buildings, apartments and rooms with similar purposes – Installation, use and maintenance".

Special installation cases

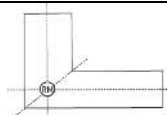
Installation in a hallway with a width of < 3 m

- Maximum distance from the front walls: 7.5 m
- Maximum distance between detectors: 15 m
- Installation on the mitre line between intersecting crossings, T-junctions and corner areas



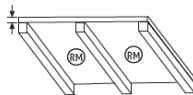
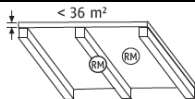
Installation in an L-shaped room

- Total area of $< 60\text{m}^2$: installation on the mitre line
- Total area of $> 60\text{m}^2$: each side is treated as a separate room



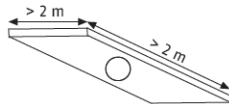
Ceiling beams

- In the case of ceiling beams measuring $> 0.2\text{ m}$ and a total area of $< 36\text{ m}^2$, detectors should be installed in the centre of the room either on a beam or ceiling panel.
- In the case of ceiling beams measuring $> 0.2\text{ m}$ and a total area of $> 36\text{ m}^2$, detectors should be installed in the centre of each ceiling panel and not on the beams.



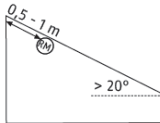
Mezzanines and landings

- In the case of mezzanines and landings with a length and width of $> 2\text{ m}$ and a total area of $> 16\text{ m}^2$, an additional smoke alarm should be installed in the centre of the surface area.



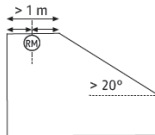
Sloped ceilings

- There are no special requirements for ceilings sloped at an angle of $< 20^\circ$.
- In the case of ceilings sloped at an angle of $> 20^\circ$, detectors should be installed 0.5–1 m away from the highest point.



Partially sloped ceilings

- The instructions for fully sloped ceilings apply for partially sloped ceilings with a horizontal ceiling surface measuring < 1 m in width.
- In the case of partially sloped ceilings with a horizontal ceiling surface measuring > 1 m, detectors should be installed in the centre of the horizontal surface.



Where smoke alarm devices should not be installed



- Outside (use only in closed rooms)
- In rooms in which the alarm could be triggered by disturbance variables (steam, condensation, “normal” smoke, vapour, dust, dirt or grease)
- Next to an air duct or similar ventilation opening (draughts)
- In areas in which the temperature can fall below 0°C or rise to over 40°C
- On unstable surfaces with designs that render them unsuitable for installation

Installation and start-up

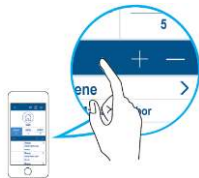
Take the following steps in the specified order to install the detector on the ceiling.

1. Loosen the device from the mounting bracket by turning it anticlockwise.
2. Remove the battery insulating strip to electrify the device.

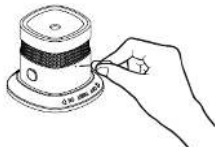


Learning / unlearning with Gateway

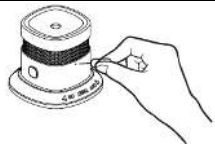
- Click “+” in the APP to start the learning process with the Gateway. Select the device from the list.



- According to the APP prompt: press the Network button 3 times within 1.5 seconds. Green LED Flash + App Prompt confirms that pairing is successful. (within max. 30 seconds)



- To unlearn the device from the Gateway, click the delete equipment button “-”, press the Network button 3 times within 1.5 seconds. The green light flashes slowly 6 times to confirm device is unlearned.

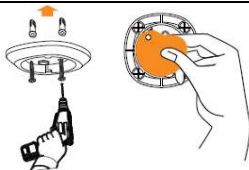


Installation



When marking out the drill holes, make sure there are no electrical wires or cables, pipes or other important components behind the mounting location.

1. Fix the bracket onto the ceiling by using screws. (recommended)
2. Alternative: remove the double sided adhesive and stick the bracket onto the ceiling
3. Mount the device on the mounting bracket by turning it clockwise to lock it into place.



Failure to follow the instructions for the selection of a location and installation may result in risk of injury, e.g. from smoke alarm devices falling down.

Displays and functions

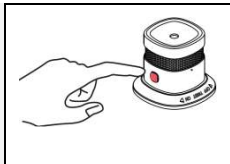
Normal state

In the normal state, the red control LED under the housing cover flashes once every 53 seconds and signals that the detector is ready for operation.

Testing the device electronics

Regularly check the functionality of the smoke alarm device by pressing the Test button. The warning tone signals and the red “ALARM” LED flashes quickly

This does not indicate that smoke is present in the air in the room; it is a confirmation that the smoke alarm device is functioning properly.



Test the functionality of the detector after installation without fail. A regular test is also recommended.



Keep the device at arm's length to protect your hearing.



To carry out a test, press the Test button shortly.

Weak batteries

If the detector's battery charge falls below a certain value, the detector signals this with a Red LED Flash and an acoustic warning tone (every 53 seconds). If this warning signal sounds, the detector batteries must be immediately replaced with new batteries.



From the time of the first battery warning signal, the detector is still operable and completely functional for at least 7 more days.

Self-test with automatic error message

The smoke alarm device periodically runs a self-test.

If the trigger sensitivity of the detector falls below the required minimum threshold (e.g. as a result of excess contamination of the smoke measurement chamber), the detector beeps twice and the red LED flashes every 53 seconds.



If the error message does not clear after the detector has been cleaned, the detector must be replaced immediately (see “Care and maintenance” chapter).

Alarm state: Smoke

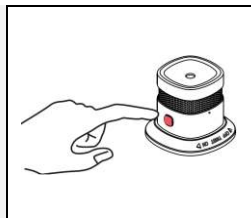
If smoke is detected, a loud, pulsing alarm tone sounds and the red LED flashes at the same time at short intervals. In this case, proceed as described in the “Behaviour in case of alarm” chapter.

Alarm muting function (hush mode)

If the detector is in the alarm state, the acoustic alarm can be deactivated for 10 minutes by pressing the Test button.

If the muting function is active, the red LED flashes every 10 seconds.

If smoke is still detected in the smoke measurement chamber after the 10-minute muting period, the acoustic alarm will sound again.



Care and maintenance

What should you do in the event of a false alarm?

Possible reasons for a false alarm are: Welding and cutting work, soldering and other high-temperature work, sawing and grinding, dust from construction work or cleaning, extreme electromagnetic effects, and temperature fluctuations which lead to condensation of the humidity in the detector.



- If work which could cause false alarms is being carried out near the detector, the detector should be covered or removed temporarily. After this work is completed, however, it is essential to restore and test the original functionality.

Cleaning

According to German application standard DIN 14676, the functionality of every installed smoke alarm device must be regularly tested and ensured with maintenance and repair work.

This consists of an inspection at least once every 12 ± 3 months including maintenance and function checks of the warning signals.

The measures and results must be documented accordingly.



- Dusty detectors must be cleaned. You can clean dust from the air vents of the detector using a vacuum cleaner or compressed air.
- If necessary, you can remove the dust with a brush.
- You can clean the surface using a cloth slightly dampened in soapy water.
- Do not allow water to enter the inside of the device. Do not clean the device in a dishwasher.
- Do not use sharp, pointed, abrasive or corrosive cleaning materials, chemicals or hard brushes.

Maintenance



- The electronic components of every smoke alarm device are subject to ageing processes. In addition, the insect protection grid and smoke measurement chamber will inevitably become soiled over time.
- In order to guarantee the full functionality of the smoke alarm devices, they must be exchanged 10 years after installation at the latest.

Changing the battery



1. Turn the device anticlockwise and remove it from the mounting bracket and remove the old battery
2. Insert a new battery, ensure that the polarity is correct.
3. Test the smoke alarm device. To do so, press and release the test button. The alarm will sound loud short beeps indicating that the smoke detector works normally.
4. Turn the detector clockwise onto the mounting bracket



Restore factory settings

Remove the battery from the Smoke detector device, press the Network button and keep it pressed for 10 seconds. Device will restore factory settings.



Warranty



- ABUS products are designed and manufactured with the greatest care and tested according to the applicable regulations.
- The warranty only covers defects caused by material or manufacturing errors at the time of sale. If there are demonstrable material or manufacturing errors, the smoke alarm device will be repaired or replaced at the warrantor's discretion.
- In such cases, the warranty ends when the original warranty period of 2 years expires. All further claims are expressly rejected.
- The warranty does not cover the batteries supplied.
- ABUS will not be held liable for defects and damage caused by external influences (e.g. transport, use of force, operating errors), inappropriate use, normal wear and tear or failure to observe the instructions in this manual.



- In the event of a warranty claim, the original receipt with the date of purchase and a short written description of the problem must be supplied along with the smoke alarm device in question.
- If you discover a defect on your smoke alarm device which existed at the time of purchase, contact your dealer directly within the first two years.

Disposal



Dispose of the device in accordance with EC Directive 2012/19/EU – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the municipal authority responsible for disposal. You can get information on collection points for waste equipment from your local authority, from local waste disposal companies or your dealer, for example.

Declaration of conformity

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany, hereby declares that the SHRM10000 device is in compliance with the essential requirements and the relevant provisions of in the following directives:

RED Directive (2014/53/EU)

EMC Directive (2014/30/EU)

RoHS Directive (2011/65/EU).

The declaration of conformity can be obtained from the following address:

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

Declaration of performance

This smoke alarm device is tested and certified as a building product in accordance with regulation EU 305/2011. Production is monitored by regular and independent inspections for continued compliance with legal and standard specifications.

Declaration of performance **SHRM10000#2018** can be found here:

www.abus.com/ger/Service/Leistungserklaerungen

SHRM10000

Z-Wave Détecteur de fumée



Bedienungs-, Installations- und
Wartungsanleitung

D

User manual

GB

Manuel utilisateur

F

Gebruikershandleiding

NL

Istruzioni per l'uso

I

Betjeningsvejledning

DK

Manual de instrucciones

E

Bruksanvisning

S



1008-CPR-MC
69259943 0001

Vers 1.1

EN 14604:2005/AC:2008

sujet

entrée en fonction	3
consignes de sécurité	5
étendue de la fourniture	7
caractéristiques du dispositif	8
Caractéristiques techniques.....	9
Principe fonctionnel et caractéristiques	10
Comportement en cas d'alarme	11
implantation	11
Installation et mise en service	15
Affichage et fonction.....	18
Entretien et maintenance	21
caution	24
aliénation	25
Déclaration de conformité	26
déclaration de performance	26

entrée en fonction

Remarques sur le mode d'emploi

Cher client,

Nous sommes heureux que vous ayez choisi notre produit et nous vous remercions de votre confiance ! Tu as fait un bon choix.

Ce détecteur de fumée (ci-après dénommé "dispositif") a été développé et fabriqué avec le plus grand soin pour vous aider à prendre conscience à temps des risques d'incendie. Veuillez lire ce mode d'emploi dans son intégralité et respecter toutes les consignes, afin d'assurer la meilleure manipulation possible de l'appareil.

Ce livret est destiné à servir d'instructions d'installation et d'entretien.

Utilisation conforme

N'utilisez l'appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été construit et conçu ! Toute autre utilisation est considérée comme non conforme !

Cet appareil ne doit être utilisé que dans les buts suivants :

- Détection d'incendie et de fumée dans les foyers privés

Le détecteur de fumée Z-Wave est également conçu pour être utilisé avec une passerelle Z-Wave.

Limitation de responsabilité

Vos droits se limitent à la réparation ou au remplacement de ce produit tel que livré. ABUS Security Center n'assume aucune responsabilité pour tout dommage spécial, accessoire ou consécutif, y compris, mais sans s'y limiter, la perte de revenus, la perte de profit, les restrictions dans l'utilisation du logiciel, la perte ou la récupération des données, les coûts de remplacement de l'équipement, les temps d'arrêt, les dommages matériels et les réclamations de tiers, à la suite de l'utilisation du logiciel et en relation avec l'utilisation du logiciel. a. la garantie, contractuelle, légale ou les réclamations pour dommages nonobstant d'autres dispositions de garantie limitée ou implicite ou dans le cas où la garantie limitée ne s'applique pas, l'étendue de la responsabilité d'ABUS Security Center est limitée au prix d'achat du produit.

Le contenu de ce manuel peut être modifié sans préavis.

ABUS Security-Center GmbH & Co KG, 10/2018

consignes de sécurité

explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel ou sur l'appareil :

figure emblématique	mot de signalement	gravité
	péril	Avertissement de blessures ou de risques pour la santé.
	péril	Avertissement de danger de blessures ou de risques pour la santé dus à la tension électrique.
	Important	Consignes de sécurité concernant les dommages éventuels de l'appareil/accessoires.
	conseils	Avis de renseignements importants.

Papier d'emballage

	• Tenir les enfants à l'écart des matériaux d'emballage et des petites pièces - danger d'étouffement !
	• Retirez tout matériau d'emballage avant d'utiliser l'appareil.

informations sur la batterie

L'appareil est alimenté par une pile au lithium 3 V remplaçable.



- Une forte chaleur directe peut endommager les batteries. Ne placez pas l'appareil sur des sources de chaleur (p. ex. radiateurs) ou sous la lumière directe du soleil.
- La batterie ne peut pas être rechargée.
- La batterie ne doit être retirée que pour le remplacement, sinon l'appareil ne peut pas émettre un signal d'avertissement en cas d'urgence.
- Nous recommandons l'utilisation du type de batterie suivant : "EVE CR17335 3V (CR123A)".
- Après le remplacement de la batterie, un test de l'appareil est absolument nécessaire.

fonction de l'instrument

Veuillez observer les points suivants pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil :

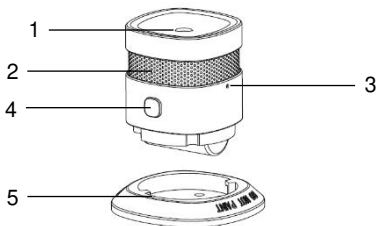


- L'appareil ne doit pas être recouvert !
- L'appareil ne doit pas être peint ou recouvert de papier peint !
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil. Si vous ne le faites pas, la garantie sera annulée.
- Si l'appareil est tombé ou a été endommagé, il ne doit pas être utilisé.

étendue de la fourniture

- Détecteur de fumée ABUS, batterie incluse
- manuel d'utilisation
- matériel de montage

caractéristiques du dispositif



Non.	étiqueter	commentaire
1	sortie sonore	
2	entrée de fumée	
3	clé réseau	Pour l'auto-apprentissage/apprentissage sur une passerelle Z-Wave et la réinitialisation d'usine.
4	Bouton Test/Mute Témoin de contrôle (LED)	Le témoin de contrôle se trouve sous le bouton de test/mute et s'allume.
5	panneau de montage	Avec trous de fixation

Caractéristiques techniques

• alimentation électrique	DC3V CR123A (CR17335) Pile au lithium (remplaçable)
• détection de fumée	réflexion photoélectrique
• appel de courant	<10 μ A (veille) <90 mA (alarme)
• température de fonctionnement	0 à 40°C
• humidité atmosphérique	< 95 % (sans condensation)
• pression acoustique	85 dB (A)@3 m
• Fonction de sourdine de l'alarme	10 minutes ou moins
• zone de couverture	max. 40 m ² dans une pièce
• lieu de montage	Plafond (uniquement à l'intérieur)
• fréquence radio	868,42 MHz
• mailles	Réseau ad hoc Z-Wave Ad-Hoc Network
• puissance de transmission	dbm < 4,5
• mensurations	60x60x49.2mm

Principe de fonctionnement et caractéristiques de performance

- Les gaz, les vapeurs, la chaleur et les flammes ne sont pas détectés par le détecteur de fumée !
- Les personnes malentendantes peuvent ne pas être en mesure d'entendre l'alarme ! Pour un tel cas, il existe des détecteurs avec signalisation optique supplémentaire !
- Un rayonnement électromagnétique particulièrement élevé peut nuire au fonctionnement du détecteur. Par conséquent, n'installez pas le détecteur à proximité d'appareils émettant des rayonnements électromagnétiques ou à proximité d'aimants.
- Le détecteur de fumée fonctionne selon le principe optique (réflexion photoélectrique) et dispose d'une chambre de mesure dans laquelle les particules de fumée pénétrantes sont mesurées.
- Si le seuil d'alarme est dépassé, une alarme sonore retentit.
- Si le seuil d'alarme est dépassé, une alarme sonore retentit.

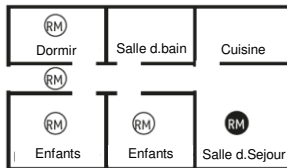
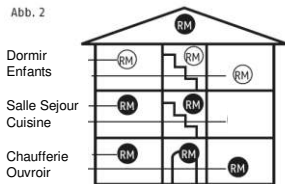
Comportement en cas d'alarme



- (1) Avertir tous les colocataires
- (2) Aider les enfants, les handicapés, les personnes âgées et les malades.
- (3) Fermez toutes les fenêtres et portes derrière vous.
- (4) Quittez la maison immédiatement.
- (5) N'utilisez pas d'ascenseurs.
- (6) Appelez les pompiers au 112.

implantation

Abb. 2



Les détecteurs de fumée devraient être installés **RM** au minimum dans toutes les chambres à coucher, les chambres d'enfants et les couloirs qui servent de voies d'évacuation, au milieu de chaque pièce, exclusivement au plafond (pas de montage mural) (Fig. 2), à condition qu'aucun des cas particuliers ne s'applique.

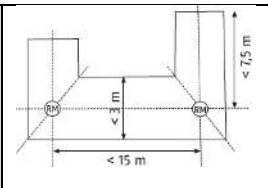
Choisir l'emplacement de montage le plus élevé avec une distance minimale de 50 cm par rapport aux murs, meubles et lampes environnants. Il est possible d'obtenir un équipement **RM** optimal si les appareils sont également installés dans toutes les autres pièces et dans les cages d'escalier. Dans les salles de bain (salle de bain, toilettes, etc.), un détecteur de fumée n'est généralement pas nécessaire en raison du faible risque d'incendie.

Veuillez noter les graphiques dans ce manuel !

Choix de l'emplacement Cas particuliers

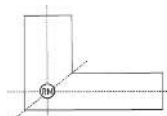
Installation dans le couloir d'une largeur < 3 m

- Distance maximale aux faces frontales : 7,5 m
- Distance maximale du détecteur au détecteur : 15 m
- Installation sur la ligne d'onglet des croisements, jonctions et zones d'angle.



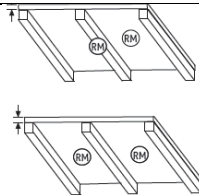
Montage dans des pièces en L

- Surface totale < 60 m² : Attaché à la ligne d'onglet.
- Superficie totale > 60 m² : Chaque côté est traité comme une pièce indépendante.



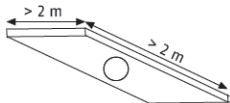
solives

- Pour les solives de plafond > 0,2 m et une surface totale inférieure à 36 m², l'installation se fait au milieu de la pièce, soit sur la solive, soit sur le panneau de plafond.
- Pour les solives de dalle > 0,2 m et une surface totale > 36 m², l'installation se fait au centre de chaque dalle et non sur les solives.



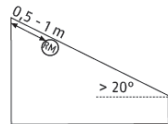
Galleries et plates-formes

- Pour les galeries et les piédestaux d'une longueur et d'une largeur $> 2\text{ m}$ et d'une surface totale $> 16\text{ m}^2$, un détecteur de fumée supplémentaire est installé au centre de la surface.



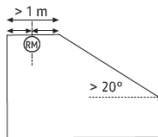
toits inclinés

- Il n'y a pas de réglementation spéciale pour les pentes dont l'angle d'inclinaison est inférieur à 20° .
- Pour les toits inclinés au-dessus de $>20^\circ$, le montage s'effectue à une distance de $0,5\text{ m} - 1\text{ m}$ du point le plus haut.



toits partiellement inclinés

- Les pentes partielles de toit avec une surface de plafond horizontale d'une largeur inférieure à 1 m doivent être traitées comme des pentes de toit.
- Pour les toits partiellement inclinés avec une surface de plafond horizontale d'une largeur $> 1\text{ m}$, le montage s'effectue au centre de la surface horizontale.



Où le détecteur de fumée ne devrait pas être installé



- à l'extérieur (utilisation uniquement dans des pièces fermées) ;
- Dans une hauteur d'installation > 6 mètres
- dans les pièces où l'alarme peut être déclenchée par des perturbations (vapeur, condensation, fumée "normale", brouillard, poussière, saleté ou graisse) ;
- à côté d'une sortie d'air ou d'ouvertures de ventilation similaires (courants d'air) ;
- dans les zones où la température peut être inférieure à 0 °C ou supérieure à 40 °C.

Installation et mise en service

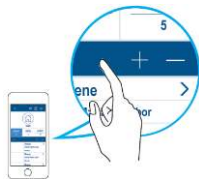
Pour monter le détecteur au plafond, suivez les étapes suivantes dans l'ordre indiqué :

1. Retirez le détecteur de fumée de la base du boîtier en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirez la bande d'isolation pour alimenter l'appareil.

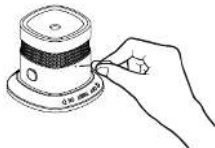


Teach-in / teach-out à la passerelle

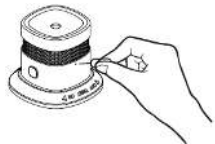
- Appuyez sur la touche "+" de l'application pour lancer le processus d'apprentissage. Sélectionnez l'appareil correspondant dans la liste.



- Selon les instructions de l'application : Appuyez trois fois sur le bouton réseau en 1,5 secondes. La LED verte s'allume et un message correspondant dans l'application confirme que l'apprentissage est réussi. (dans les 30 secondes maximum)



- Pour apprendre l'appareil, appuyez sur la touche "-" dans l'application, suivez les instructions et appuyez trois fois sur la touche réseau en 1,5 secondes. La LED verte s'allume 6 pour confirmer le succès de l'apprentissage.

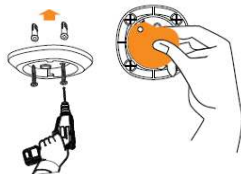


assemblage



Lors du marquage des trous de perçage, veillez à ce qu'il n'y ait pas de lignes/câbles électriques, tuyaux ou autres composants importants derrière le lieu d'installation !

1. Fixez la plaque de montage au plafond à l'aide des vis.
(recommandé)
2. Alternative : Desserrer le couvercle de la colle double face et coller la plaque de montage au plafond.



3. Fixez l'appareil à la plaque de montage en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



Le non-respect des instructions relatives au choix du site et à l'installation peut entraîner des blessures, par exemple en cas de chute des détecteurs de fumée.

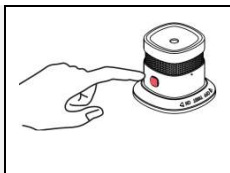
Affichage et fonction

état normal

Dans l'état normal, la LED de contrôle rouge clignote une fois toutes les 53 secondes pour indiquer que le détecteur est prêt à fonctionner.

Test de l'électronique de l'appareil

Vérifiez régulièrement le fonctionnement du détecteur de fumée en appuyant sur la touche Test/Mute. Appuyez sur la touche Test/Mute. La tonalité d'avertissement retentit et la LED rouge clignote. Cela ne signifie pas que de la fumée de feu est présente dans l'air ambiant, mais confirme plutôt le bon fonctionnement du détecteur de fumée.



Il est essentiel de tester le fonctionnement du détecteur après l'installation. De plus, un contrôle régulier est recommandé.



Pour protéger votre ouïe, gardez une longueur de bras loin de l'appareil !



Appuyez brièvement sur le bouton Test/Mute pour effectuer un test.

Batterie faible

Si la tension de la batterie du détecteur tombe en dessous d'une certaine valeur, le détecteur le signale en faisant clignoter la LED rouge et un signal d'avertissement sonore (toutes les 53 secondes) Lorsque ce signal d'avertissement retentit, la batterie du détecteur doit être remplacée immédiatement par une batterie neuve.



Dès le premier signal d'avertissement de batterie, le détecteur est toujours prêt à fonctionner et entièrement fonctionnel pendant au moins 7 jours !

Auto-test avec message d'erreur automatique

Le détecteur de fumée effectue un autotest périodique.

Si la sensibilité de déclenchement du détecteur tombe en dessous d'un seuil minimum requis (par exemple en raison d'un encrassement excessif de la chambre de détection de fumée), la LED rouge s'allume toutes les 53 secondes et un signal sonore d'avertissement retentit deux fois.



Si le message d'erreur ne peut être éliminé par le nettoyage du détecteur, le détecteur doit être remplacé immédiatement (voir "Entretien et maintenance") !

État de l'alarme : Fumée

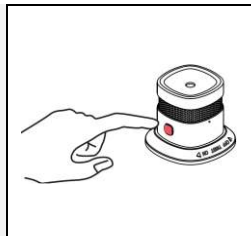
Si de la fumée est détectée, une tonalité d'alarme forte et pulsée retentit et la LED rouge clignote simultanément à de courts intervalles. Dans ce cas, procédez comme décrit dans le chapitre "Comportement en cas d'alarme".

Fonction de sourdine de l'alarme

Si le détecteur est en mode alarme, l'alarme sonore peut être désactivée pendant 10 minutes en appuyant sur le bouton de test/mute.

Si la fonction mute est active, la LED rouge clignote toutes les 10 secondes.

Si de la fumée d'incendie est encore détectée dans la chambre de fumée après l'expiration de la période d'inhibition de 10 minutes, l'alarme sonore retentit à nouveau.



Entretien et maintenance

Que faire en cas d'alerte de tromperie ?

Les causes possibles des alarmes de tromperie sont : Travaux de soudage et de coupe, brasage et autres travaux à chaud, sciage et meulage, poussière causée par des mesures de construction ou des travaux de nettoyage, influences électromagnétiques extrêmes, fluctuations de température qui conduisent à la condensation de l'humidité de l'air dans le détecteur.



- En cas de travaux à proximité du détecteur provoquant une fausse alarme, il convient de le couvrir temporairement ou de l'enlever. Après l'achèvement des travaux, l'état de fonctionnement d'origine doit être restauré et vérifié !

épuration

Conformément à la norme d'application allemande DIN 14676, le fonctionnement de chaque détecteur de fumée installé doit être régulièrement vérifié et assuré par des mesures de maintenance.

Cela comprend une inspection au moins une fois tous les 12 ± 3 mois, y compris l'entretien et les essais fonctionnels des signaux d'avertissement.

Les résultats et les mesures doivent être documentés en conséquence.



- Les détecteurs de poussière doivent être nettoyés. Les dépôts de poussière dans les fentes d'air du détecteur peuvent être aspirés ou soufflés.
- Si nécessaire, la poussière peut être éliminée à l'aide d'une brosse.
- La surface peut être nettoyée avec un chiffon légèrement humidifié à l'eau savonneuse.
- Veillez à ce qu'aucune eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil ! Ne pas nettoyer l'appareil dans le lave-vaisselle !
- N'utilisez pas de produits de nettoyage tranchants, pointus, abrasifs, caustiques, chimiques ou de brosses dures !

entretien



- Les composants électroniques de chaque détecteur de fumée sont soumis à des processus de vieillissement. De plus, les moustiquaires et les chambres de mesure de fumée se salissent inévitablement avec le temps.
- Afin de pouvoir garantir le bon fonctionnement de chaque détecteur de fumée, il doit être remplacé au plus tard 10 ans après la mise en service !

remplacement des piles



1. Tournez l'appareil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, retirez-le de la plaque de montage et retirez la batterie.
2. Insérez une pile neuve, assurez-vous que la polarité est correcte.
3. Testez le détecteur de fumée. Pour ce faire, appuyez sur le bouton Test. La tonalité d'alarme retentit et signale ainsi le bon fonctionnement du détecteur de fumée.
4. Tournez à nouveau l'appareil dans le sens des aiguilles d'une montre sur la plaque de montage.



Réinitialiser les réglages d'usine

Retirez la batterie. Appuyez sur le bouton Réseau et maintenez-le enfoncé 10 seconds. L'appareil revient aux réglages d'usine.



caution



- Les produits ABUS sont conçus, fabriqués et testés avec le plus grand soin conformément à la réglementation en vigueur.
- La garantie ne couvre que les défauts imputables à des défauts de matériaux ou de fabrication au moment de la vente. S'il y a des preuves d'un défaut de matériel ou de fabrication, le détecteur de fumée sera réparé ou remplacé à la discrétion du garant.
- Dans ces cas, la garantie prend fin à la fin de la période de garantie initiale de 2 ans. D'autres droits sont expressément exclus.
- Les piles fournies sont exclues de la garantie.
- ABUS n'est pas responsable des défauts et dommages causés par des influences extérieures (par ex. transport, force, mauvais fonctionnement), une utilisation inappropriée, l'usure normale ou le non-respect de ces instructions.



- Si une réclamation au titre de la garantie est revendiquée, le reçu d'achat original avec la date d'achat et une brève description écrite du défaut doit être joint au dispositif d'alarme anti-fumée auquel il faut s'opposer.
- Si vous remarquez un défaut dans le détecteur de fumée qui était déjà présent au moment de la vente, veuillez contacter votre vendeur directement dans les deux premières années.

aliénation



Éliminer l'appareil conformément à la directive européenne 2012/19/EU - DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques). Si vous avez des questions, veuillez contacter l'autorité locale responsable de l'élimination des déchets. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte de vos appareils usagés, par exemple auprès des autorités locales, des entreprises locales d'élimination des déchets ou de votre revendeur.

Déclaration de conformité

ABUS Security-Center déclare par la présente que le(s) produit(s) ci-joint(s) est conforme aux directives suivantes concernant le(s) produit(s) :

Directive RED 2014/53/UE,

Directive CEM 2014/30/UE,

Directive RoHS 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.abus.com/product/Artikelnummer ("numéro d'article" dans le lien doit être remplacé par le numéro d'article du (des) produit(s) joint(s)).

Il peut également être obtenu à l'adresse suivante : ABUS Security-Center GmbH & Co KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, ALLEMAGNE

déclaration de performance

Ce détecteur de fumée a été testé et certifié comme produit de construction conformément à l'UE 305/2011. La production est contrôlée par des contrôles réguliers et indépendants afin de s'assurer que les exigences légales et normatives sont respectées.

La déclaration de performance **SHRM10000#2018** peut être consultée sur www.abus.com/ger/Service/Leistungserklaerungen

SHRM10000

Z-Wave Rookmelder



Bedienungs-, Installations- und
Wartungsanleitung

D

User manual

GB

Manuel utilisateur

F

Gebruikershandleiding

NL

Istruzioni per l'uso

I

Betjeningsvejledning

DK

Manual de instrucciones

E

Bruksanvisning

S



1008-CPR-MC
69259943 0001

Vers.1.1

EN 14604:2005/AC:2008

Inhoud

introdactie	3
veiligheidsborden	5
leveringsomvang	7
apparaateigenschappen.....	8
Technische gegevens	9
Functioneel principe en prestatiekenmerken	10
Gedrag in geval van alarm	11
locatie	11
Montage en inbedrijfstelling	15
Weergave en functie	18
Reiniging en onderhoud	21
borgstelling	24
verwijdering	25
Verklaring van overeenstemming	26
prestatieverklaring	26

introductie

Aanwijzingen bij de technische handleiding

Geachte klant,

Wij zijn blij dat u voor ons product heeft gekozen en danken u voor uw vertrouwen! U hebt een goede keuze gemaakt.

Deze rookmelder (hierna te noemen "de rookmelder") is met de grootste zorgvuldigheid ontwikkeld en vervaardigd om ervoor te zorgen dat u zich tijdig bewust bent van het brandgevaar. Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door en neem alle aanwijzingen in acht, om een optimaal gebruik van het apparaat te waarborgen.

Dit boekje is bedoeld als installatie- en onderhoudsinstructies.

Bestemming voor gebruik

Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is gebouwd en ontworpen! Ieder ander gebruik geldt als niet reglementair!

Dit apparaat mag alleen voor het volgende doel worden gebruikt:

- Brand- en rookdetectie in particuliere huishoudens

De Z-Wave-rookmelder is ook ontworpen voor gebruik met een Z-Wave gateway.

Beperking van aansprakelijkheid

Uw rechten zijn beperkt tot de reparatie of vervanging van dit product zoals geleverd. ABUS Security Center aanvaardt geen aansprakelijkheid voor bijzondere, incidentele of gevolgschade, met inbegrip van maar niet beperkt tot inkomstenderving, gederfde winst, beperkingen in het gebruik van de software, verlies of herstel van gegevens, kosten voor vervangende apparatuur, downtime, schade aan eigendommen en claims van derden, als gevolg van en in verband met het gebruik van de software. a. ondanks andere beperkte of impliciete garantiebepalingen of in het geval dat de beperkte garantie niet van toepassing is, is de reikwijdte van de aansprakelijkheid van ABUS Security Center beperkt tot de aankoopprijs van het product.

De inhoud van deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

ABUS Security-Center GmbH & Co KG, 10/2018

veiligheidsborden

uitleg van symbolen

De volgende symbolen worden in de handleiding of op het apparaat gebruikt:

icoon	signaalwoord	ernstgraad
	onraad	Waarschuwing voor letsel of gevaren voor de gezondheid.
	onraad	Waarschuwing voor gevaar voor letsel of gezondheidsrisico's door elektrische spanning.
	Belangrijk	Veiligheidsinformatie over mogelijke schade aan het apparaat/accessoire.
	advisering	Kennisgeving van belangrijke informatie.

peignoir

	• Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmaterialen en kleine onderdelen - verstikkingsgevaar!
	• Verwijder het verpakkingsmateriaal voordat u het apparaat gebruikt.

batterijgegevens

Het apparaat wordt gevoed door een vervangbare 3 V lithiumbatterij.



- Directe sterke hitte kan de batterijen beschadigen. Plaats het apparaat niet op warmtebronnen (bijv. radiatoren) of in direct zonlicht.
- De batterij kan niet worden opgeladen
- De batterij mag alleen voor vervanging worden verwijderd, omdat het apparaat anders in geval van nood geen waarschuwingssignaal kan afgeven.
- Wij adviseren het gebruik van het volgende accutype: "EVE CR17335 3V (CR123A)".
- Na het vervangen van de batterij is een apparaatattest absoluut noodzakelijk.

instrumentfunctie

Neem de volgende punten in acht om een correcte werking van het apparaat te garanderen:

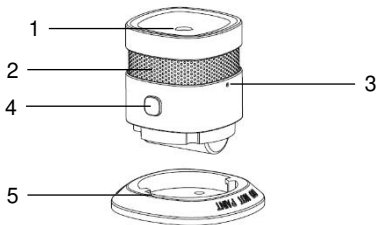


- Het apparaat mag niet worden afgedekt!
- Het apparaat mag niet worden overgeschilderd of met behang worden bekleed!
- U mag het apparaat in geen geval openen of repareren. Doet u dit niet, dan vervalt de garantie.
- Als het apparaat gevallen of anderszins beschadigd is, mag het niet worden gebruikt.

leveringsomvang

- ABUS rookmelder inclusief batterij
- gebruikshandboek
- montagemateriaal

apparaateigenschappen



Nee.	aanduiding	commentaar
1	geluidsafvoer	
2	rookinlaat	
3	netwerksleutel	Voor inleren / uitleren bij een Z-Wave-gateway en fabrieksreset
4	Test-/uitschakelknop Controlelampje (LED)	Het controlelampje bevindt zich onder de test-/mute knop en gaat branden.
5	montagepaneel	Met bevestigingsgaten

Technische gegevens

• voedingsspanning	DC3V CR123A (CR17335) Lithiumbatterij (vervangbaar)
• rookdetectie	foto-elektrische reflectie
• stroomopname	<10 μ A (stand-by) <90 mA (alarm)
• werkingstemperatuur	0 tot 40°C
• luchtvochtigheid	< 95% (niet condenserend)
• geluidsdruk	85 dB (A)@3 m
• dempingsfunctie alarm	10 minuten of minder
• dekkingsgebied	max. 40 m ² binnen een ruimte
• installatielocatie	Plafond (alleen binnen)
• radiofrequentie	868,42 MHz
• mazen	Z-Wave Ad-Hoc-netwerk
• uitzendvermogen	dbm < 4,5
• meetresultaten	60x60x49,2mm

Functioneel principe en prestatiekenmerken

- Gassen, dampen, warmte en vuur/vlammen worden niet door de rookmelder gedetecteerd!
- Mensen met een gehoorbeperking kunnen het alarm mogelijk niet horen! Voor een dergelijk geval zijn er detectoren met extra optische signalering!
- Bijzonder hoge elektromagnetische straling kan de werking van de detector nadelig beïnvloeden. Installeer de melder daarom niet in de buurt van apparaten die elektromagnetische straling uitzenden of in de buurt van magneten.
- De rookmelder werkt volgens het optische principe (foto-elektrische reflectie) en heeft een meetkamer waarin indringende rookdeeltjes worden gemeten.
- Als de alarmdrempel wordt overschreden, klinkt er een luid en hoorbaar alarm.
- Als de alarmdrempel wordt overschreden, klinkt er een luid en hoorbaar alarm.

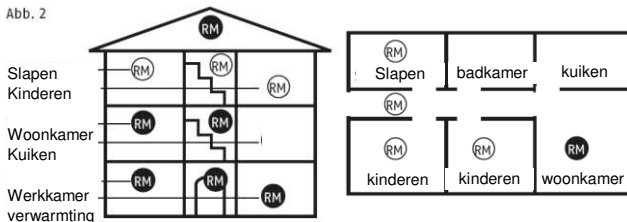
Gedrag in geval van alarm



- (1) Waarschuw alle kamergenoten
- (2) Kinderen, gehandicapten, ouderen en zieken helpen.
- (3) Sluit alle ramen en deuren achter u.
- (4) Verlaat het huis onmiddellijk.
- (5) Gebruik geen liften.
- (6) Bel de brandweer op 112.

locatie

Abb. 2



Rookmelders dienen  minimaal geïnstalleerd te worden in alle slaapkamers, kinderkamers en gangen die als vluchtwegen dienen, in het midden van elke kamer, uitsluitend aan het plafond (geen wandmontage) (Fig. 2), mits geen van de speciale gevallen van toepassing is.

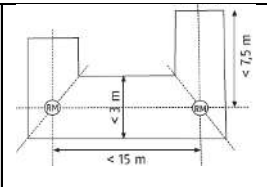
Kies de hoogste montage locatie met een minimale afstand van 50 cm tot omringende wanden, meubels en lampen. Optimale uitrusting  kan worden bereikt als de apparaten ook in alle andere ruimtes en in de trappenhuizen worden geïnstalleerd. In sanitaire ruimtes (badkamer, toilet, etc.) is een rookmelder over het algemeen niet nodig vanwege het lage brandrisico.

Let a.u.b. op de afbeeldingen in deze handleiding!

Keuze van de plaats Bijzondere gevallen

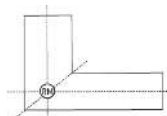
Montage in de gang met een breedte < 3 m

- Maximale afstand tot de eindvlakken: 7,5 m
- Maximale afstand van de melder tot de melder: 15 m
- Installatie op de versteklijn van kruisingen, knooppunten en hoekpunten



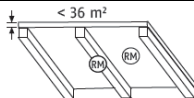
Montage in L-vormige kamers

- Totale oppervlakte < 60 m²: Bevestigd aan de versteklijn
- Totale oppervlakte > 60 m²: Elke zijde wordt behandeld als een aparte ruimte.



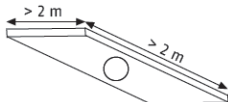
dwarsbalken

- Bij plafondliften > 0,2 m en een totale oppervlakte van < 36 m² wordt de montage in het midden van de ruimte op de dwarsbalk of op het plafondpaneel uitgevoerd.
- Bij staalplaatbalken > 0,2 m en een totale oppervlakte van > 36 m² wordt de montage centraal op elk staalplaatpaneel uitgevoerd en niet op de staalbalken.



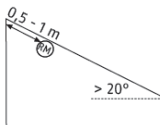
Galerieën en perrons

- Voor galerijen en sokkels met een lengte en breedte van > 2 m en een totale oppervlakte van > 16 m² wordt centraal een extra rookmelder op het oppervlak geplaatst.



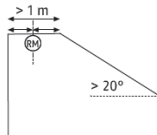
schuine daken

- Voor hellingen met een hellingshoek $< 20^\circ$ bestaat geen speciale regeling.
- Bij hellende daken boven $> 20^\circ$ wordt de montage op een afstand van 0,5 m - 1 m van het hoogste punt uitgevoerd.



gedeeltelijk schuine daken

- Gedeeltelijke dakhellingen met een horizontaal plafondoppervlak met een breedte van < 1 m moeten als dakhellingen worden behandeld.
- Bij gedeeltelijk hellende daken met een horizontaal plafondoppervlak van > 1 m breedte wordt de montage centraal op het horizontale vlak uitgevoerd.



Waar de rookmelder niet geïnstalleerd mag worden



- buiten (alleen in gesloten ruimten gebruiken);
- In een opstellingshoogte > 6 meter
- in ruimten waar het alarm kan worden geactiveerd door storingen (stoom, condensatie, "normale" rook, nevel, stof, vuil of vet);
- naast een luchtuitlaat of soortgelijke ventilatieopeningen (tocht);
- in gebieden waar de temperatuur onder 0 °C of boven 40 °C kan dalen.

Montage en inbedrijfstelling

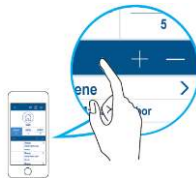
Om de detector aan het plafond te monteren, volgt u deze stappen in de afgebeelde volgorde:

1. Verwijder de rookmelder van de behuizingsvoet door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien.
2. Verwijder de isolatiestrip om het apparaat van stroom te voorzien.

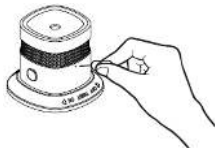


Aanleren / uitleren bij de gateway

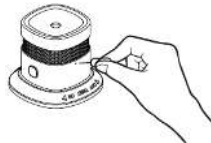
- Druk op de "+"-toets in de app om het teach-inproces te starten. Selecteer het corresponderende apparaat in de lijst.



- Volgens de instructies in de app: Druk binnen 1,5 seconde driemaal op de netwerkknop. De groene LED brandt en de succesvolle teach-in wordt door een melding in de app bevestigd. (maximaal binnen 30 seconden)



- Om het apparaat te leren, drukt u op de "-"-toets in de app, volgt u de instructies en drukt u binnen 1,5 seconde driemaal op de netwerknop. De groene LED brandt 6 om succesvol leren te bevestigen.

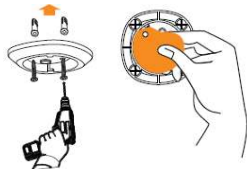


monterend



Let er bij het markeren van de boorgaten op dat er zich geen elektrische leidingen/kabels, leidingen of andere belangrijke installatiecomponenten achter de montageplaats bevinden!

1. Bevestig de montageplaat met de schroeven aan het plafond.
(aanbevolen)
2. Alternatief: Maak het deksel van de dubbelzijdige lijm los en lijm de montageplaat op het plafond.
3. Bevestig het apparaat aan de montageplaat door het met de wijzers van de klok mee te draaien.



Het niet in acht nemen van de instructies voor de keuze van de locatie en de installatie kan letsel tot gevolg hebben, bijvoorbeeld door vallende rookmelders.

Weergave en functie

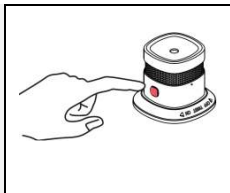
normale situatie

In normale toestand knippert de rode controleled om de 53 seconden om aan te geven dat de melder bedrijfsgeraad is.

Test van de elektronica van het apparaat

Controleer regelmatig de werking van de rookmelder door op
Druk op de toets Test/Mute. De
waarschuwingston klinkt en de rode LED
knippert.

Dit geeft niet aan dat er vuurrook in de
ruimtelucht aanwezig is, maar bevestigt de
goede werking van de rookmelder.



Het is absoluut noodzakelijk om de werking van de detector na de installatie te testen. Bovendien is een regelmatige controle aan te bevelen.



Houd ter bescherming van uw gehoor een armlengte uit de buurt van het apparaat!



Druk kort op de toets Test/Mute om een test uit te voeren.

Batterij bijna leeg

Als de accuspanning van de detector onder een bepaalde waarde daalt, dan meldt de detector dit door het knipperen van de rode LED en een hoorbaar waarschuwingssignaal (om de 53 seconden).



Vanaf het eerste waarschuwingssignaal voor de batterij is de melder nog minstens 7 dagen bedrijfsklaar en volledig functioneel!

Zelftest met automatische foutmelding

De rookmelder voert een periodieke zelftest uit.

Als de activeringsgevoeligheid van de melder onder een vereiste minimumdrempel komt (bijv. door overmatige vervuiling van de rookdetectiekamer), brandt om de 53 seconden de rode LED en klinkt er twee keer een akoestisch waarschuwingssignaal.



Als de foutmelding niet door het reinigen van de melder kan worden verholpen, moet de melder onmiddellijk worden vervangen (zie "Onderhoud en reparatie")!

Meldingsvoorwaarde: Rook

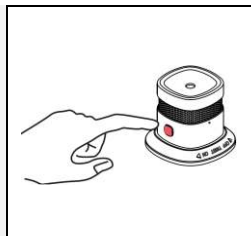
Als er rook wordt gedetecteerd, klinkt er een luid, pulserend alarm en de rode LED knippert tegelijkertijd met korte tussenpozen. Ga in dit geval te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Gedrag bij alarm".

dempingsfunctie alarm

Als de melder in de alarmmodus staat, kan het akoestische alarm gedurende 10 minuten worden uitgeschakeld door op de test-/mute knop te drukken.

Als de dempingsfunctie actief is, knippert de rode LED om de 10 seconden.

Als er na het verstrijken van de dempingstijd van 10 minuten nog steeds brandrook in de rookkamer wordt gedetecteerd, klinkt het akoestische alarm opnieuw.



Reiniging en onderhoud

Wat te doen bij misleidingswaarschuwingen?

Mogelijke oorzaken van alarmen voor misleiding zijn: Las- en snijwerk, solderen en andere warme werkzaamheden, zaag- en slijpwerkzaamheden, stof veroorzaakt door constructie- of reinigingswerkzaamheden, extreme elektromagnetische invloeden, temperatuurschommelingen die leiden tot condensatie van de luchtvochtigheid in de detector.



- Bij werkzaamheden in de buurt van de melder die een vals alarm veroorzaken, moet dit tijdelijk worden afgedekt of verwijderd. Na afloop van de werkzaamheden moet echter de oorspronkelijke bedrijfsgereedheid worden hersteld en gecontroleerd!

zuivering

Volgens de Duitse toepassingsnorm DIN 14676 moet de werking van elke geïnstalleerde rookmelder regelmatig worden gecontroleerd en door onderhoudsmaatregelen worden gewaarborgd.

Dit omvat een inspectie die ten minste om de 12 ± 3 maanden moet plaatsvinden, inclusief onderhoud en functionele tests van de waarschuwingssignalen.

De resultaten en maatregelen moeten dienovereenkomstig worden gedocumenteerd.



- Stoffige detectoren moeten worden gereinigd. Stofafzetting in de luchtsleuven van de melder kan worden afgezogen of uitgeblazen.
- Indien nodig kan het stof met een borstel worden verwijderd.
- Het oppervlak kan worden gereinigd met een doek die licht is bevochtigd met zeepwater.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt! Reinig het apparaat niet in de vaatwasser!
- Gebruik geen scherpe, puntige, schurende, bijtende reinigingsmiddelen, chemicaliën of harde borstels!

onderhoud



- De elektronische componenten van elke rookmelder zijn onderhevig aan verouderingsprocessen. Bovendien worden horren en rookmeetkamers na verloop van tijd onvermijdelijk vuil.
- Om de volledige werking van elke rookmelder te kunnen garanderen, moet deze uiterlijk 10 jaar na inbedrijfstelling worden vervangen!

batterijvervangning



1. Draai het toestel tegen de wijzers van de klok in, verwijder het van de montageplaat en verwijder de batterij.
2. Plaats een nieuwe batterij en let op de polariteit.
3. Test de rookmelder. Druk hiervoor op de toets Test. Het alarm klinkt en geeft zo de goede werking van de rookmelder aan.
4. Draai het apparaat weer met de wijzers van de klok mee op de montageplaat.



Fabrieksinstellingen resetten

Verwijder de batterij. Houd de netwerkknop 10 sec. Het toestel keert terug naar de fabrieksinstellingen.



borgstelling



- ABUS-producten worden met de grootste zorg ontworpen, gefabriceerd en getest volgens de geldende voorschriften.
- De garantie dekt enkel gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten op het ogenblik van de verkoop. Als er sprake is van een materiaal- of fabricagefout, zal de rookmelder naar keuze van de garantiegever worden gerepareerd of vervangen.
- In deze gevallen eindigt de garantie aan het einde van de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar. Verdere aanspraken zijn uitdrukkelijk uitgesloten.
- Bijgeleverde batterijen zijn uitgesloten van garantie.
- ABUS is niet aansprakelijk voor defecten en schade die het gevolg zijn van invloeden van buitenaf (bijv. transport, kracht, onjuiste bediening), ondeskundig gebruik, normale slijtage of het niet naleven van deze handleiding.



- Als een garantieclaim wordt ingediend, moeten het originele aankoopbewijs met aankoopdatum en een korte schriftelijke beschrijving van het defect aan de rookmelder waartegen bezwaar wordt gemaakt, worden bevestigd.
- Als u een defect constateert aan de rookmelder dat al aanwezig was op het moment van verkoop, neem dan

binnen de eerste twee jaar direct contact op met uw verkoper.

verwijdering



Voer het apparaat af in overeenstemming met de EG-richtlijn 2012/19/EU - AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur). Als u vragen heeft, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteit die verantwoordelijk is voor de verwijdering. Informatie over inzamelpunten voor uw oude toestellen kunt u bijvoorbeeld verkrijgen bij uw gemeente, plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of uw handelaar.

Verklaring van overeenstemming

ABUS Security-Center verklaart hierbij dat de bijgevoegde producten voldoen aan de volgende richtlijnen met betrekking tot de producten:

RED Richtlijn 2014/53/EU,

EMC-richtlijn 2014/30/EU,

RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.abus.com/product/Artikelnummer ("artikelnummer" in de link moet worden vervangen door het artikelnummer van de bijgevoegde producten)

Het kan ook worden verkregen op het volgende adres: ABUS Security-Center GmbH & Co KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, DUITSLAND

prestatieverklaring

Deze rookmelder is getest en gecertificeerd als bouwproduct conform EU 305/2011. De productie wordt gecontroleerd door middel van regelmatige en onafhankelijke controles om ervoor te zorgen dat de wettelijke en normatieve vereisten worden gehandhaafd.

De prestatieverklaring **SHRM10000#2018 is te vinden op** www.abus.com/ger/Service/Leistungserklaerungen

SHRM10000

Z-Wave Rilevatore di fumo



Bedienungs-, Installations- und
Wartungsanleitung

D

User manual

GB

Manuel utilisateur

F

Gebruikershandleiding

NL

Istruzioni per l'uso

I

Betjeningsvejledning

DK

Manual de instrucciones

E

Bruksanvisning

S



1008-CPR-MC
69259943 0001

EN 14604:2005/AC:2008

Vers 1.1

contenuto

introduzione.....	3
Avvertenze sulla sicurezza	5
Volume di fornitura	7
Caratteristiche del dispositivo	8
Specifiche tecniche	9
Principio di funzionamento e caratteristiche prestazionali.....	10
Comportamento in caso di allarme	11
ubicazione	11
Installazione e messa in servizio	15
Display e funzione.....	18
Cura e manutenzione.....	21
fideiussione	24
smaccio	25
Dichiarazione di conformità.....	26
dichiarazione di prestazione	26

introduzione

Note sulle istruzioni per l'uso

Gentile cliente,

Siamo lieti che abbiate scelto il nostro prodotto e vi ringraziamo per la vostra fiducia! Avete fatto una buona scelta.

Questo dispositivo di allarme fumo (di seguito denominato "dispositivo") è stato sviluppato e prodotto con la massima cura per aiutarvi a prendere tempestivamente coscienza del rischio di incendio. Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e osservare tutte le avvertenze, in modo da garantire un utilizzo ottimale dell'apparecchio.

Questo libretto è da intendersi come istruzioni per l'installazione e la manutenzione.

Uso previsto

Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo per il quale è stato costruito e realizzato! Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio!

Questo dispositivo può essere utilizzato solo per i seguenti scopi:

- Rilevamento di incendi e fumo nelle abitazioni private

Il rilevatore di fumo Z-Wave è progettato anche per l'utilizzo con un gateway Z-Wave.

Limitazione di responsabilità

I diritti dell'utente sono limitati alla riparazione o alla sostituzione del prodotto consegnato. ABUS Security Center non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni speciali, incidentali o consequenziali, inclusi ma non limitati a perdita di ricavi, perdita di profitto, restrizioni nell'uso del software, perdita o recupero dei dati, costi per la sostituzione delle apparecchiature, tempi di inattività, danni alla proprietà e reclami di terzi, a seguito e in connessione con l'uso del software. a. garanzia, contratto, legale o richieste di risarcimento danni nonostante altre disposizioni di garanzia limitata o implicita o nel caso in cui la garanzia limitata non sia applicabile, l'ambito di responsabilità di ABUS Security Center è limitato al prezzo di acquisto del prodotto.

Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso.

ABUS Security-Center GmbH & Co KG, 10/2018

Avvertenze sulla sicurezza

spiegazione dei simboli

Nel manuale o sull'apparecchio vengono utilizzati i seguenti simboli:

simbolo	parola chiave	gravità
	pericolo	Avvertenze per lesioni o pericoli per la salute.
	pericolo	Avvertenza di pericolo di lesioni o pericoli per la salute dovuti alla tensione elettrica.
	Important e	Avvertenze di sicurezza su possibili danni all'apparecchio/agli accessori.
	suggerimento	Avvertenza di informazioni importanti.

incarto

	• Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio e da parti di piccole dimensioni - pericolo di soffocamento!
	• Rimuovere qualsiasi materiale d'imballaggio prima di utilizzare l'unità.

informazioni sulla batteria

Il dispositivo è alimentato da una batteria al litio sostituibile da 3 V.



- Il forte calore diretto può danneggiare le batterie. Non posizionare l'apparecchio su fonti di calore (ad es. termosifoni) o sotto la luce diretta del sole.
- La batteria non può essere ricaricata
- La batteria deve essere rimossa solo per la sostituzione, altrimenti il dispositivo non può emettere un segnale di avvertimento in caso di emergenza.
- Si consiglia l'uso del seguente tipo di batteria: "EVE CR17335 3V (CR123A)".
- Dopo aver sostituito la batteria, è assolutamente necessario eseguire un test del dispositivo.

funzione dello strumento

Per garantire il corretto funzionamento dell'unità, osservare i seguenti punti:

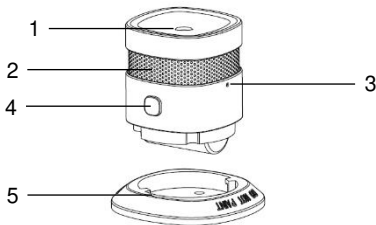


- L'apparecchio non deve essere coperto!
- L'apparecchio non deve essere verniciato o coperto con carta da parati!
- In nessun caso è consentito aprire o riparare il dispositivo. In caso contrario, la garanzia sarà annullata.
- Se l'unità è caduta o è stata danneggiata in altro modo, non deve essere utilizzata.

Volume di fornitura

- Rivelatore di fumo ABUS con batteria
- manuale d'uso
- Materiale d'installazione

Caratteristiche del dispositivo



No.	targhetta	pronunciarsi
1	uscita suono	
2	ingresso fumo	
3	chiave di rete	Per l'autoapprendimento/apprendimento in un gateway Z-Wave e il reset di fabbrica
4	Tasto Test/Mute Spia di controllo (LED)	La spia di controllo si trova sotto il pulsante di prova/mute e si accende.
5	Pannello di montaggio	Con fori di montaggio

Specifiche tecniche

• linea elettrica	DC3V CR123A (CR17335) Batteria al litio (sostituibile)
• Rilevamento fumo	riflessione fotoelettrica
• sorteggio corrente	<10 μ A (standby) <90 mA (allarme)
• Temperatura d'esercizio	0 a 40°C
• umidità atmosferica	< 95% (non condensante)
• pressione acustica	85 dB (A)@3 m
• funzione di allarme mute	10 minuti o meno
• area di copertura	max. 40 m ² in camera
• luogo d'installazione	Soffitto (solo all'interno)
• radiofrequenza	868,42 MHz
• grate	Rete ad hoc Z-Wave
• potenza di trasmissione	dbm < 4.5
• misurazioni	60x60x49.2mm

Principio di funzionamento e caratteristiche prestazionali

- Gas, vapori, calore e fiamme/fuochi non vengono rilevati dal rilevatore di fumo!
- Le persone con problemi di udito potrebbero non essere in grado di sentire l'allarme! In questo caso sono disponibili sensori con segnalazione ottica aggiuntiva!
- Radiazioni elettromagnetiche particolarmente elevate possono compromettere il funzionamento del rilevatore. Pertanto, non installare il rilevatore in prossimità di dispositivi che emettono radiazioni elettromagnetiche o di magneti.
- Il rilevatore di fumo funziona secondo il principio ottico (riflessione fotoelettrica) ed è dotato di una camera di misurazione in cui vengono misurate le particelle di fumo penetranti.
- Se la soglia di allarme viene superata, viene emesso un segnale acustico forte.
- Se la soglia di allarme viene superata, viene emesso un segnale acustico forte.

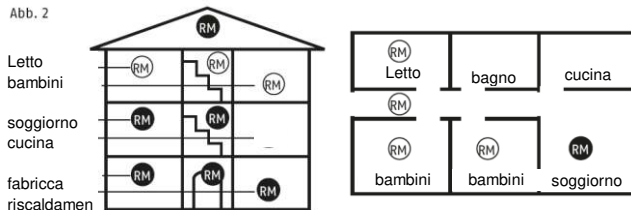
Comportamento in caso di allarme



- (1) Avvisa tutti i coinquilini
- (2) Aiutare i bambini, i disabili, gli anziani e i malati.
- (3) Chiudere tutti i finestrini e le porte dietro di sé.
- (4) Lasciare immediatamente la casa.
- (5) Non utilizzare ascensori.
- (6) Chiamare i vigili del fuoco al 112.

ubicazione

Abb. 2



I rilevatori di fumo devono **RM** essere installati almeno in tutte le camere da letto, le camere per bambini e i corridoi che fungono da vie di fuga, al centro di ogni camera esclusivamente a soffitto (senza montaggio a parete) (fig. 2), a meno che non si verifichi nessuno dei casi speciali.

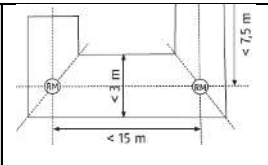
Scegliere la posizione di montaggio più alta con una distanza minima di 50 cm da pareti, mobili e lampade circostanti. Gli apparecchi possono essere installati in modo **RM** ottimale anche in tutti gli altri locali e nei vani scale. Nei servizi igienici (bagno, toilette, ecc.) il rilevatore di fumo non è generalmente richiesto a causa del basso rischio di incendio.

Attenersi alla grafica contenuta nel presente manuale!

Scelta del luogo Casi speciali

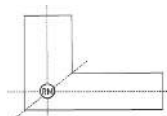
Installazione nel corridoio con larghezza < 3 m

- Distanza massima dalle facce terminali: 7,5 m
- Distanza massima dal rivelatore al rivelatore: 15 m
- Montaggio sulla linea obliqua di incroci, incroci e zone d'angolo



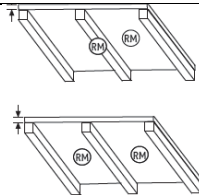
Montaggio in locali a L

- Superficie totale < 60 m²: fissato alla linea obliqua
- Superficie totale > 60 m²: ogni lato è trattato come una camera indipendente



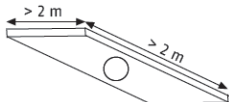
travi

- Per travi a soffitto > 0,2 m e una superficie totale di < 36 m², il montaggio viene eseguito al centro del locale, sia sul travetto che sul pannello del soffitto.
- Per travetti > 0,2 m e una superficie totale > 36 m², il montaggio avviene centralmente su ogni singolo pannello e non sui travetti.



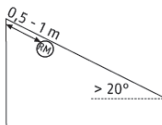
Gallerie e Piattaforme

- Per gallerie e piedistalli con lunghezza e larghezza > 2 m e una superficie totale > 16 m², viene installato un ulteriore rilevatore di fumo a livello centrale sulla superficie.



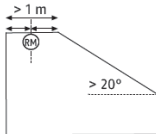
tetti inclinati

- Non esiste una regolazione speciale per pendenze con angolo di inclinazione $< 20^\circ$.
- Per tetti inclinati oltre $> 20^\circ$, il montaggio avviene a una distanza di 0,5 m - 1 m dal punto più alto.



tetti parzialmente inclinati

- Le pendenze parziali del tetto con una superficie orizzontale del soffitto di larghezza inferiore a 1 m devono essere trattate come pendenze del tetto.
- Per tetti parzialmente inclinati con una superficie del soffitto orizzontale di larghezza > 1 m, il montaggio avviene centralmente sulla superficie orizzontale.



Dove il rilevatore di fumo non deve essere installato



- all'aperto (utilizzare solo in ambienti chiusi);
- In un'altezza di installazione > 6 metri
- in ambienti in cui l'allarme può essere attivato da disturbi (vapore, condensa, fumo "normale", nebbia, polvere, sporcizia o grasso);
- in prossimità di un'uscita dell'aria o di aperture simili per la ventilazione (tiraggio);
- in zone in cui la temperatura può scendere al di sotto di 0 °C o aumentare al di sopra di 40 °C.

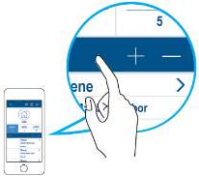
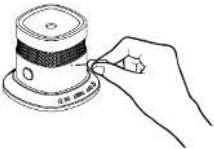
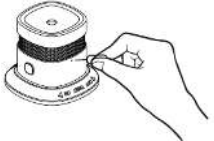
Installazione e messa in servizio

Per montare il rilevatore a soffitto, seguire questi passaggi nell'ordine mostrato:

1. Rimuovere il rilevatore di fumo dalla base dell'alloggiamento ruotandolo in senso antiorario.
2. Rimuovere la striscia isolante per alimentare l'unità.



Teach-in / Teach-out al gateway

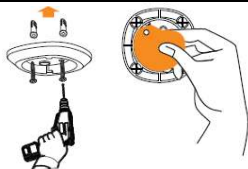
• Premere il tasto "+" nell'applicazione per avviare il processo di apprendimento. Selezionare il dispositivo corrispondente nell'elenco.	
• Secondo le istruzioni dell'app: Premere il pulsante di rete tre volte entro 1,5 secondi. Il LED verde si accende e un messaggio corrispondente nell'app conferma che l'autoapprendimento è stato eseguito correttamente. (entro un massimo di 30 secondi)	
• Per apprendere il dispositivo, premere il tasto "-" nell'app, seguire le istruzioni e premere il tasto di rete tre volte entro 1,5 secondi. Il LED verde si accende 6 per confermare il successo dell'apprendimento.	

montaggio



Durante la marcatura dei fori, assicurarsi che non vi siano linee elettriche/cavi, tubi o altri importanti componenti di montaggio dietro il luogo di montaggio!

1. Fissare la piastra di montaggio al soffitto con le viti. (raccomandato)
2. Alternativa: Allentare il coperchio dell'adesivo biadesivo e incollare la piastra di montaggio al soffitto.



3. Fissare l'apparecchio alla piastra di montaggio ruotandolo in senso orario.



La mancata osservanza delle istruzioni per la scelta e l'installazione sul posto può provocare lesioni, ad es. a causa della caduta dei rilevatori di fumo.

Display e funzione

stato normale

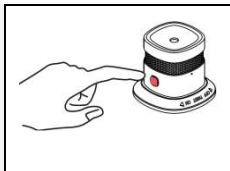
In condizioni normali, il LED rosso di controllo lampeggia una volta ogni 53 secondi per indicare che il rilevatore è pronto per l'uso.

Controllo dell'elettronica dell'apparecchio

Controllare regolarmente il funzionamento del rilevatore di fumo premendo

Premere il tasto Test/Mute. Viene emesso un segnale acustico e il LED rosso lampeggia.

Questo non segnala la presenza di fumo nell'aria ambiente, ma conferma piuttosto il corretto funzionamento del rilevatore di fumo.



È essenziale testare il funzionamento del rilevatore dopo l'installazione. Si raccomanda inoltre un controllo regolare.



Per proteggere l'udito, tenere un braccio lontano dal dispositivo!



Premere brevemente il pulsante Test/Mute per eseguire un test.

Batteria scarica

Se la tensione della batteria del rivelatore scende al di sotto di un certo valore, il rivelatore segnala questo lampeggiando il LED rosso e un segnale acustico di avvertimento (ogni 53 secondi) Quando questo segnale acustico suona, la batteria del rivelatore deve essere immediatamente sostituita da una nuova batteria.



Dal momento del primo segnale di allarme della batteria, il rivelatore è ancora pronto per l'uso e completamente funzionante per almeno 7 giorni!

Autotest con messaggio di errore automatico

Il dispositivo di allarme fumo esegue un autotest periodico.

Se la sensibilità di attivazione del rivelatore scende al di sotto di una soglia minima richiesta (ad es. a causa di uno sporco eccessivo nella camera di rivelazione fumi), il LED rosso si accende ogni 53 secondi e un segnale acustico di avvertimento suona due volte.



Se la segnalazione di errore non può essere eliminata pulendo il rivelatore, è necessario sostituirlo immediatamente (vedere "Cura e manutenzione")!

Condizione di allarme: Fumo

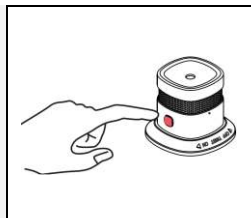
Se viene rilevata la presenza di fumo, viene emesso un segnale acustico forte e pulsante e il LED rosso lampeggia simultaneamente a brevi intervalli. In questo caso procedere come descritto nel capitolo "Comportamento in caso di allarme".

funzione di allarme mute

Se il rilevatore è in modalità di allarme, l'allarme acustico può essere disattivato per 10 minuti premendo il pulsante di prova/mutazione.

Se la funzione di silenziamento è attiva, il LED rosso lampeggia ogni 10 secondi.

Se dopo 10 minuti di muting nella camera di fumo viene ancora rilevato del fumo, l'allarme acustico suona di nuovo.



Cura e manutenzione

Cosa fare in caso di segnalazioni di inganno?

Le possibili cause di allarmi di inganno sono: Lavori di saldatura e taglio, saldatura e altri lavori a caldo, lavori di segatura e rettifica, polvere dovuta a lavori di costruzione o di pulizia, influssi elettromagnetici estremi, fluttuazioni di temperatura che provocano la condensazione dell'umidità dell'aria nel rilevatore.



- In caso di lavori in prossimità del rilevatore che provochino un falso allarme, è opportuno coprirlo o rimuoverlo temporaneamente. Al termine dei lavori, tuttavia, è necessario ripristinare e verificare la prontezza operativa originale!

depurazione

In conformità con lo standard tedesco DIN 14676, la funzionalità di ogni rilevatore di fumo installato deve essere verificata regolarmente e garantita da interventi di manutenzione.

Ciò comprende un'ispezione almeno una volta ogni 12 ± 3 mesi, compresi la manutenzione e il collaudo funzionale dei segnali di avvertimento.

I risultati e le misure devono essere documentati di conseguenza.



- I rilevatori di polvere devono essere puliti. I depositi di polvere nelle fessure di aerazione del rilevatore possono essere aspirati o espulsi.
- Se necessario, la polvere può essere rimossa con una spazzola.
- La superficie può essere pulita con un panno leggermente inumidito con acqua e sapone.
- Assicurarsi che l'acqua non penetri all'interno dell'apparecchio! Non pulire l'apparecchio in lavastoviglie!
- Non utilizzare detergenti aggressivi, abrasivi, caustici, chimici o spazzole dure!

manutenzione



- I componenti elettronici di ogni rilevatore di fumo sono soggetti a processi di invecchiamento. Inoltre, le zanzariere e le camere di misurazione dei fumi si sporcano con il tempo.
- Per poter garantire il pieno funzionamento di ogni rilevatore di fumo, è necessario sostituirlo entro e non oltre 10 anni dalla messa in funzione!

Sostituzione della batteria



1. Ruotare l'unità in senso antiorario, rimuoverla dalla piastra di montaggio e rimuovere la batteria.
2. Inserire una nuova batteria, verificare che la polarità sia corretta.
3. Provare il rilevatore di fumo. Per fare ciò, premere il pulsante Test. Il tono di allarme suona e quindi segnala il corretto funzionamento del rilevatore di fumo.
4. Ruotare di nuovo l'apparecchio in senso orario sulla piastra di montaggio.



Ripristina impostazioni di fabbrica

Rimuovere la batteria. Tenere premuto il pulsante Network (Rete) 10 sec. L'unità ritorna alle impostazioni di fabbrica.



fideiussione



- I prodotti ABUS sono progettati, fabbricati e testati secondo le normative vigenti con la massima cura.
- La garanzia copre solo i difetti attribuibili a difetti di materiale o di fabbricazione al momento della vendita. Se vi è evidenza di un difetto di materiale o di fabbricazione, il rilevatore di fumo sarà riparato o sostituito a discrezione del garante.
- In questi casi, la garanzia si estingue al termine del periodo di garanzia originale di 2 anni. Sono espressamente escluse ulteriori rivendicazioni.
- Le batterie fornite sono escluse dalla garanzia.
- ABUS declina ogni responsabilità per difetti e danni causati da influenze esterne (ad es. trasporto, forza, uso improprio), uso improprio, normale usura o inosservanza delle presenti istruzioni.



- Se viene fatto valere un diritto di garanzia, la ricevuta d'acquisto originale con la data d'acquisto e una breve descrizione scritta del difetto devono essere allegate al dispositivo di allarme fumo al quale si intende opporsi.

-
- Se si nota un difetto nel rilevatore di fumo che era già presente al momento della vendita, si prega di contattare il venditore direttamente entro i primi due anni.

smercio



Smaltire il dispositivo in conformità alla Direttiva CE 2012/19/UE - RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche). In caso di domande, contattare l'autorità locale competente per lo smaltimento. Per informazioni sui punti di raccolta dei vecchi apparecchi, rivolgersi, ad esempio, alle autorità comunali, alle aziende locali di smaltimento rifiuti o al rivenditore.

Dichiarazione di conformità

Con la presente ABUS Security-Center dichiara che i prodotti allegati sono conformi alle seguenti direttive relative ai prodotti:

Direttiva RED 2014/53/UE,

Direttiva EMC 2014/30/EU,

Direttiva 2011/65/UE RoHS.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.abus.com/product/Artikelnummer ("numero di articolo" nel link deve essere sostituito dal numero di articolo dei prodotti allegati).

Essa può essere richiesta anche al seguente indirizzo: ABUS Security-Center GmbH & Co KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANIA

dichiarazione di prestazione

Questo rilevatore di fumo è stato testato e certificato come prodotto da costruzione in conformità all'UE 305/2011. La produzione è monitorata da controlli regolari e indipendenti per garantire il rispetto dei requisiti legali e normativi.

La dichiarazione di prestazione **SHRM10000#2018** è disponibile all'indirizzo www.abus.com/ger/Service/Leistungserklaerungen

SHRM10000

Z-Wave røgalarm



Security Tech Germany



Bedienungs-, Installations- und
Wartungsanleitung

D

User manual

GB

Manuel utilisateur

F

Gebruikershandleiding

NL

Istruzioni per l'uso

I

Betjeningsvejledning

DK

Manual de instrucciones

E

Bruksanvisning

S



1008-CPR-MC

69259943 0001

EN 14604:2005/AC:2008

Version 1.1

Indhold

Indledning	3
Sikkerhedsanvisninger	5
Indhold i kassen	7
Udstyrets specifikationer	8
Tekniske data	9
Funktionsprincip og funktioner	10
Adfærd i tilfælde af alarm	11
Valg af placering	11
Montering og idrifttagning	15
Display og funktion	18
Pleje og vedligeholdelse	21
Garanti	24
Bortskaffelse	25
Overensstemmelseserklæring	26
Ydelseserklæring	26

Indledning

Bemærkninger vedr. betjeningsvejledningen

Kære kunde

Vi er glade for, at du har besluttet dig for vores produkt, og vi takker for din tillid! Du har truffet et godt valg.

Denne røgalarm (efterfølgende kaldet "udstyret") er udviklet og fremstillet med største grundighed for at bidrage til, at du bliver opmærksom på faren ved brand i rette tid. Læs denne betjeningsvejledning grundigt, og overhold alle henvisninger, da du dermed opnår den bedste brug af udstyret.

Dette hæfte er beregnet som monterings- og vedligeholdelsesvejledning.

Korrekt anvendelse

Brug kun udstyret til det formål, som det er blevet bygget og udviklet til! Enhver anden anvendelse anses for at være ukorrekt!

Udstyret må kun bruges til følgende formål:

- Ild- og røgdetektion i private husholdninger

Derudover er det meningen, at denne Z-Wave røgalarm anvendes sammen med en Z-Wave Gateway.

Begrænsning af ansvar

Dine rettigheder begrænser sig til reparation eller erstatning af produktet, som det blev leveret. ABUS Security-Center påtager sig intet ansvar for specielle, forbigående opståede skader eller følgeskader, inklusive, men ikke begrænset til opståede indtægtstab, tab af fortjeneste, begrænsninger ved anvendelse af software, tab eller genskabelse af data, omkostninger til erstatningsanordninger, nedetid, materielle skader og krav fra tredjemand, som følge af bl.a. kontraktmæssige, lovmæssige eller erstatningsretlige istandsættelseskrav opstået af garantien, uagtet andre begrænsede eller ved lov forudsatte garantibestemmelser, eller i tilfælde af, at den begrænsede garanti ikke gælder, begrænser erstatningsansvaret for ABUS Security Center sig til købsprisen på produktet.

Indholdet i denne vejledning kan ændres uden forudgående varsel.

© ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, 10/2018

Sikkerhedsanvisninger

Symbolforklaring

Der anvendes følgende symboler i vejledningen og på udstyret:

Symbol	Signalord	Betydning
	Fare	Advarsel mod fare for kvæstelser eller for dit helbred.
	Fare	Advarsel mod fare for kvæstelser eller for dit helbred som følge af elektrisk spænding.
	Vigtigt	Advarsler om mulige skader på udstyret/tilbehøret.
	Bemærk	Bemærkninger om vigtige informationer.

Emballage

	• Sørg for at holde emballage og smådele væk fra børn – fare for kvælning!
	• Inden anvendelsen af udstyret skal al emballage fjernes.

Batterihenvisninger

Udstyret forsynes gennem et udskifteligt 3 V lithiumbatteri.



- Direkte, stærk varme kan beskadige batterierne. Undlad derfor at stille udstyret på varmekilder (f.eks. radiatorer) eller i direkte sollys.
- Batteriet kan ikke genoplades
- Batteriet bør kun fjernes, når det skal udskiftes, da udstyret ellers i nødstilfælde ikke vil kunne afgive noget alarmsignal.
- Vi anbefaler anvendelsen af følgende batteritype: "EVE CR17335 3V (CR123A)"
- Efter udskiftning af batteriet er det absolut nødvendigt at udføre en batteritest.

Udstyrets funktion

For at sikre at enheden fungerer korrekt, skal følgende punkter overholdes:

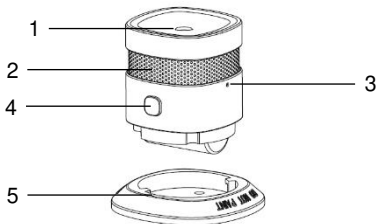


- Udstyret må ikke dækkes til!
- Udstyret må ikke males over eller dækkes med tapet!
- Du må under ingen omstændigheder åbne eller reparere udstyret. Hvis dette ikke overholdes, bortfalder garantien.
- Udstyret må ikke længere anvendes, hvis det er faldet på gulvet eller har fået andre skader.

Indhold i kassen

- ABUS-røgalarm inkl. batteri
- Betjeningsvejledning
- Installationsmateriale

Udstyrets specifikationer



Nr.	Betegnelse	Kommentar
1	Lydåbning	
2	Røgindtagsåbning	
3	Netværkstaster	Til at indlære / fjerne på en Z-Wave-gateway og fabriks-reset
4	Test-/stum-tast kontrollys (LED)	Kontrollyset sidder under test-/stum-tasten og skinner igennem.
5	Monteringsplade	Med monteringshuller

Tekniske data

• Spændingsforsyning	DC3V CR123A (CR17335) lithiumbatteri (udskifteligt)
• Røgdetektion	Fotoelektrisk refleksion
• Strømforbrug	<10 μ A (standby) <90 mA (alarm)
• Driftstemperatur	0 til 40°C
• Luftfugtighed	< 95 % (ikke kondenserende)
• Lydtryk	> 85 dB (A)@3 m
• Frakobling af alarmsignal	< 10 minutter
• Registreringsområde	maks. 40 m ² inden for et rum
• Monteringssted	Loft (udelukkende i indendørs rum)
• Trådløs frekvens	868.42 MHz
• Netværk	Z-Wave ad-hoc netværk
• Sendeeffekt	< 4,5 dbm
• Mål	60x60x49,2 mm

Funktionsprincip og funktioner

- Gasser, dampe, varme og flammer registreres ikke af den trådløse røgalarm!
- Personer med nedsat hørelse kan muligvis ikke høre alarmen! I sådanne tilfælde udsender alarmen desuden et optisk signal!
- Specielt høje elektromagnetiske strålinger kan påvirke følerens funktion. Undgå derfor at installere føleren i nærheden af udstyr, som udsender elektromagnetisk stråling, eller i nærheden af magneter.
- Røgalarmen fungerer iht. det optiske princip (fotoelektrisk refleksion) og har et målekammer, hvor indtrængende røgpartikler måles.
- Hvis alarmtærsklen overskrides, lyder der en høj, akustisk alarm.
- Hvis alarmtærsklen overskrides, lyder der en høj, akustisk alarm.

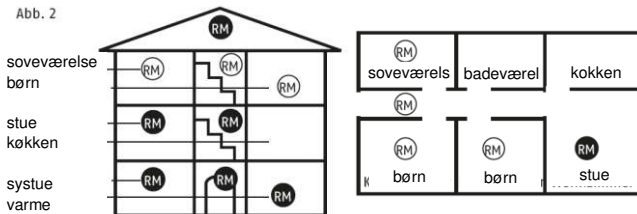
Adfærd i tilfælde af alarm



- (1) Advar alle beboere
- (2) Hjælp børn, handicappede, ældre og syge personer.
- (3) Luk alle vinduer og døre bag dig.
- (4) Forlad omgående huset.
- (5) Brug ikke elevatorer.
- (6) Ring til brandvæsenet: tlf. 112.

Valg af placering

Abb. 2



Røgalarmer bør være minimumsudstyr (RM) i alle soveværelser, børneværelser og gange, der bruges som flugtveje. De skal altid installeres permanent midt i rummet og udelukkende i loftet (ingen vægmontering) (fig. 2), hvis ikke der er tale om et af de særlige tilfælde.

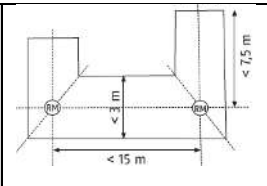
Vælg det højest beliggende monteringssted med en minimumsafstand på 50 cm til omkringliggende vægge, møbler og lamper. Du får en (RM) optimal installation, hvis udstyret ligeledes installeres i alle øvrige rum såvel som i trappeopgange. I vådrum (bad, toilet osv.) er en røgalarm normalt ikke nødvendig på grund af den lave brandfare.

Bemærk grafikken i denne vejledning!

Valg af placering i særlige tilfælde

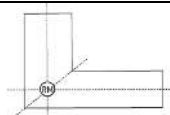
Montering i gange med en bredde < 3 m

- Maksimal afstand til endevæggene: 7,5 m
- Maksimal afstand fra alarm til alarm: 15 m
- Anbringelse ved geringslinjer i krydsninger, forgreninger og hjørneområder



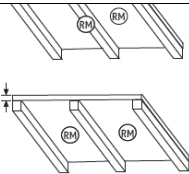
Montering i L-formede rum

- Samlet areal $< 60 \text{ m}^2$: Anbringelse af geringslinje
- Samlet areal $> 60 \text{ m}^2$: Hver side behandles som et selvstændigt rum



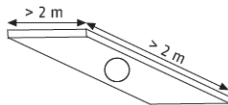
Loftsbjælker

- Til loftsbjælker $> 0,2 \text{ m}$ og med et samlet areal på $< 36 \text{ m}^2$ er monteringsstedet i midten af rummet, enten på bjælken eller i loftspladen.
- Til loftsbjælker $> 0,2 \text{ m}$ og med et samlet areal på $> 36 \text{ m}^2$ er monteringsstedet enten midt på bjælken eller midt på loftspladen.



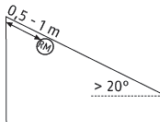
Galerier og afsatser

- Ved galerier og afsatser med en længde og bredde på $> 2 \text{ m}$ og et samlet areal på $> 16 \text{ m}^2$ monteres en ekstra røgalarm midt på arealet.



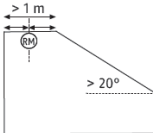
Skrå lofter

- For skrå lofter med en hældningsvinkel $< 20^\circ$ er der ingen særlige regler.
- Ved skrå lofter med en hældningsvinkel $> 20^\circ$ skal monteringsstedet være i en afstand af 0,5 m - 1 m fra det højeste punkt.



Delvist skrå lofter

- Delvist skrå lofter med et vandret loftsareal med en bredde på < 1 m skal behandles som skrå lofter.
- Ved delvist skrå lofter med et vandret loftsareal med en bredde på > 1 m er monteringsstedet midt på det vandrette areal.



Her bør røgalarmen ikke installeres



- i det fri (anvendelse kun i lukkede rum);
- I en monteringshøjde > 6 meter
- i rum, hvor alarmen kan udløses på grund af forstyrrelser (damp, kondensation, "normal" røg, em, støv, skidt eller fedt);
- ved siden af et luftafræk eller lignende ventilationsåbninger (trækluft);
- i områder, hvor temperaturen kan falde til under 0 °C eller stige til over 40 °C.

Montering og idrifttagning

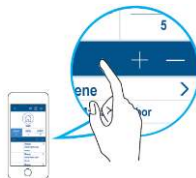
Udfør de følgende trin i den nævnte rækkefølge for at montere føleren i loftet:

1. Løsn røgalarmen ved at dreje husets sokkel mod uret.
2. Fjern isoleringsstrimlen for at forsyne udstyret med strøm.

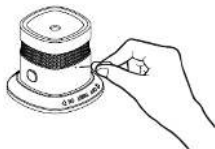


Indlære / fjerne på gateway

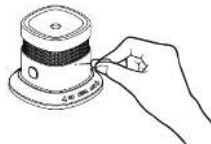
- Tryk på +-tasten i appen for at starte indlæringsprocessen. Vælg det relevante udstyr på listen.



- I henhold til anvisningerne i appen: Tryk i løbet af 1,5 sekunder 3 gange på netværkstasten. Den grønne LED lyser, og en relevant besked i appen bekræfter, at indlæringen lykkedes. (inden for maksimalt 30 sekunder)



- For at fjerne indlæringer i udstyret skal du trykke på tasten "-" i appen, følge anvisningerne og trykke på netværkstasten 3 gange i løbet af 1,5 sekunder. Den grønne LED blinker 6 gange for at signalere gennemført fjernelse af indlæring.

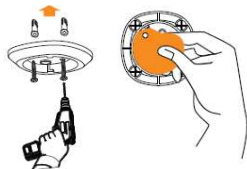


Montering



Kontrollér, at der ikke er elektriske ledninger/kabler, rørledninger eller andre vigtige installationskomponenter bag monteringsstedet, når borehullerne markeres!

1. Fastgør nu montagepladen på loftet med skruberne. (anbefalet)
2. Alternativ: Løsn afdækningen på det dobbeltsidede klisterbånd, og lim montagepladen fast på loftet.



3. Udstyret fastgøres på montagepladen ved at dreje med uret.



Hvis anvisningerne vedr. monteringssted ikke overholdes, er der fare for at komme til skade, f.eks. hvis røgalarmen falder ned.

Display og funktion

Normaltilstand

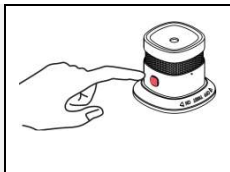
I normaltilstand blinker den røde kontrol-LED hvert 53. sekund en gang og signalerer, at alarmen er klar til drift.

Test af udstyrets elektronik

Kontroller regelmæssigt, at røgalarmen fungerer ved at

trykke på test-/stum-tasten. Advarselstonen høres, og den røde LED blinker.

Dette signalerer ikke, at der er brandrøg i rumluften, men bekræfter, at røgalarmen fungerer korrekt



Kontroller altid følerens funktion inden installationen. Desuden anbefales en regelmæssig kontrol.



Hold en afstand på en armlængde til udstyret for at beskytte din hørelse!



Tryk kort på test-/stum-tasten for at gennemføre en test.

Svagt batteri

Hvis batterispændingen på røgalarmen falder til under en vis værdi, signalerer alarmen dette ved, at den røde LED blinker, og der høres et akustisk advarselssignal (hvert 53. sekund). Når dette signal lyder, skal røgalarmens batteri straks udskiftes med et nyt batteri.



Fra det første advarselssignal lyder fra batteriet, er røgalarmen stadig klar til drift og fuldt funktionsduelig i mindst 7 dage!

Selvtest med automatisk fejlmelding

Røgalarmen gennemgår periodiske selvtests.

Hvis røgalarmens aktiveringsfølsomhed falder til under den krævede minimumstærskel (f.eks. ved uforholdsmæssig tilsmudsning af røgmålekammeret), blinker den røde LED hvert 53. sekund, og der høres et akustisk advarselssignal to gange.



Hvis fejlmeldingen ikke kan fjernes ved at gøre føleren ren, skal føleren straks udskiftes (se kapitel "Pleje og vedligeholdelse")!

Alarmtilstand: Røg

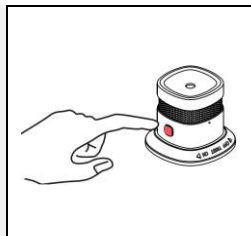
Hvis der detekteres brandrøg, lyder der en høj, pulserende alarmtone, og den røde LED blinker samtidigt med korte mellemrum. I dette tilfælde skal du gøre, som det er beskrevet i kapitlet "Adfærd i tilfælde af alarm".

Frakobling af alarmtonen

Hvis alarmeren er i alarmtilstand, kan den akustiske alarmering deaktiveres ved at trykke på test-/stum-tasten i 10 minutter.

Hvis frakoblingen af alarmtonen (stum-funktionen) er aktiv, blinker den røde LED hvert 10. sekund.

Hvis der fortsat detekteres brandrøg i røgmålekammeret, når de 10 minutters frakobling af alarmtonen er udløbet, lyder der atter en akustisk alarm.



Pleje og vedligeholdelse

Hvad skal man gøre ved falske alarmer?

Mulige årsager til falske alarmer kan være: Svejsning og adskillelse, lodning og varmt arbejde i øvrigt, savning og slibning, støv fra byggeri eller rengøring, ekstreme elektromagnetiske påvirkninger, temperatursvingninger, som fører til kondensation af luftfugtigheden i føleren.



- Ved arbejde i nærheden af føleren, der kan føre til falsk alarm, bør føleren dækkes til eller fjernes midlertidigt. Når arbejdet er afsluttet, skal følerens oprindelige funktion altid gendannes og kontrolleres!

Rengøring

Iht. den tyske anvendelsesstandard DIN 14676 skal funktionsevnen for alle installerede røgalarmer kontrolleres regelmæssigt og garanteres ved hjælp af vedligeholdelse.

Dette indbefatter en inspektion mindst én gang med et interval på 12 ± 3 måneder inkl. vedligeholdelse og funktionskontrol af advarselssignaler.

Resultater og tiltag skal dokumenteres.



- Støvede alarmer skal rengøres. Støvaflejringer i alarmens ventilationsåbninger kan suges eller blæses væk.

- Hvis det er nødvendigt, kan støvet fjernes med en pensel.
- Overfladen kan rengøres med en fugtig klud, der er vredet op i sæbevand.
- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i udstyret! Udstyret må ikke rengøres i opvaskemaskinen!
- Brug ikke skarpe, spidse, skurende, ætsende rengøringsmidler, kemikalier eller hårde børster!

Vedligeholdelse



- De elektroniske komponenter i alle røgalarmer er udsat for ældningsprocesser. Desuden bliver insektgitter og målekammer tilsmudset med tiden.
- For at garantere at røgalarmen fungerer perfekt, skal den udskiftes senest 10 år efter idrifttagning!

Batteriskift

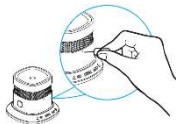


1. Drej udstyret mod uret, tag det af monteringspladen, og fjern batteriet.
2. Sæt et nyt batteri i, og sørg for, at det vender rigtigt.
3. Test røgalarmen. Tryk på test-tasten for at gøre dette. Alarmtonen lyder og signalerer således, at røgalarmen fungerer, som den skal.
4. Drej igen udstyret med uret fast på monteringspladen.



Nulstil til fabriksindstillinger

Fjern batteriet. Tryk på netværkstasten, og hold den inde 10 sec. Udstyret nulstilles til fabriksindstillingerne.



Garanti



- ABUS-produkter er udviklet og produceret med største grundighed og kontrolleret efter gældende forskrifter.
- Garantien omfatter udelukkende fejl og mangler, som skyldes materiale- eller produktionsfejl på salgstidspunktet. Hvis der kan dokumenteres en materiale- eller produktionsfejl, reparerer eller erstattes røgalarmen efter garantiyderens skøn.
- Garantien ophører i disse tilfælde med udløbet af den oprindelige garantiperiode på 2 år. Der kan ikke stilles yderligere krav.
- De medleverede batterier er ikke omfattet af garantien.
- ABUS hæfter ikke for mangler eller skader, som er opstået som følge af udefrakommende påvirkninger (f.eks. transport, vold, fejlbetjening), ukorrekt anvendelse, normalt slid eller manglende overholdelse af denne vejledning.



- I tilfælde af garantikrav skal den originale kvittering med salgsdato og en kort skriftlig fejlbeskrivelse vedlægges den pågældende defekte røgalarm.
- Hvis røgalarmen har en fejl, som var til stede allerede før købet, skal du henvende dig direkte til forhandleren inden for de første to år.

Declaration of conformity

Bortskaffelse



Bortskaf udstyret iht. EU-direktiv 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til de kommunale myndigheder, der er ansvarlige for bortskaffelse. Du kan få oplysninger om indsamlingssteder til dine gamle apparater hos f.eks. de lokale myndigheder, de lokale genbrugsstationer eller hos din forhandler.

Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer ABUS Security-Center, at det/de medfølgende produkt(er) opfylder de følgende direktiver, som produktet/-erne vedrører:

RED-direktiv 2014/53/EU,

EMC-direktiv 2014/30/EU,

RoHS-direktiv 2011/65/EU.

Den fuldstændige tekst i EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: www.abus.com/product/artikelnummer ("Artikelnummer" i linket skal erstattes med artikelnummeret for det/de medfølgende produkt(er))

Den kan også rekvireres på følgende adresse: ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

Ydelseserklæring

Denne røgalarm er kontrolleret og certificeret som byggeprodukt i henhold til forordning EU 305/2011. Produktionen overvåges med regelmæssige og uafhængige kontroller for uændret overholdelse af de lovmæssige og normative forskrifter.

Ydelseserklæring **SHRM10000#2018** findes på:

www.abus.com/ger/Service/Leistungserklaerungen

SHRM10000

Z-Wave para detector de humo



Security Tech Germany



Bedienungs-, Installations- und
Wartungsanleitung

D

User manual

GB

Manuel utilisateur

F

Gebruikershandleiding

NL

Istruzioni per l'uso

I

Betjeningsvejledning

DK

Manual de instrucciones

E

Bruksanvisning

S



1008-CPR-MC

69259943 0001

EN 14604:2005/AC:2008

Vers 1.1

tema

introducción	3
avisos de seguridad	5
alcance del suministro	7
características del dispositivo	8
Especificaciones Técnicas	9
Principio de funcionamiento y características de rendimiento	10
Comportamiento en caso de alarma	11
ubicación	11
Instalación y puesta en marcha	15
Indicación y función	18
Cuidado y mantenimiento	21
garantizar	24
enajenación	25
Declaración de conformidad	26
declaración de rendimiento	26

introducción

Notas sobre el manual de instrucciones

Estimado cliente,

Nos complace que haya elegido nuestro producto y le agradecemos su confianza! Hiciste una buena elección.

Este dispositivo de alarma de humo (en adelante denominado "dispositivo") ha sido desarrollado y fabricado con el mayor cuidado para ayudar a asegurar que usted sea consciente del riesgo de incendio a tiempo. Lea detenidamente este manual de instrucciones y tenga en cuenta todas las indicaciones, ya que de este modo se garantiza el mejor manejo posible del aparato.

Este folleto tiene la intención de servir como instrucciones de instalación y mantenimiento.

Uso previsto

Utilice el aparato únicamente para el fin para el que ha sido fabricado y diseñado. Cualquier otro uso se considera impropio!

Este dispositivo sólo puede utilizarse para los siguientes fines:

- Detección de incendios y humos en viviendas particulares

El detector de humo Z-Wave también está diseñado para su uso con una pasarela Z-Wave.

Limitación de responsabilidad

Sus derechos se limitan a la reparación o sustitución de este producto tal y como ha sido entregado. ABUS Security Center no asume ninguna responsabilidad por ningún daño especial, incidental o consecuente, incluyendo pero no limitado a la pérdida de ingresos, pérdida de ganancias, restricciones en el uso del software, pérdida o recuperación de datos, costos de reemplazo de equipos, tiempo de inactividad, daños a la propiedad y reclamaciones de terceros, como resultado y en conexión con el uso del software. a. garantía, contractual, legal o reclamaciones por daños y perjuicios a pesar de otras disposiciones de garantía limitada o implícita, o en el caso de que la garantía limitada no se aplique, el alcance de la responsabilidad de ABUS Security Center se limita al precio de compra del producto.

El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso.

ABUS Security-Center GmbH & Co KG, 10/2018

avisos de seguridad

explicación de símbolos

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual o en el dispositivo:

ídolo	palabra de advertencia	seriedad
	peligro	Advertencia de lesiones o peligros para la salud.
	peligro	Advertencia de peligro de lesiones o peligros para la salud debido a la tensión eléctrica.
	Importante	Indicaciones de seguridad sobre posibles daños en el aparato/accesorios.
	consejo	Aviso de información importante.

envoltorio

	• Mantenga a los niños alejados de los materiales de embalaje y de las piezas pequeñas - ¡peligro de asfixia!
	• Retire cualquier material de embalaje antes de usar la unidad.

información de batería

El dispositivo es alimentado por una batería de litio de 3 V reemplazable.



- El calor directo y fuerte puede dañar las baterías. No coloque la unidad sobre fuentes de calor (por ejemplo, radiadores) o bajo la luz directa del sol.
- La batería no se puede recargar
- La batería sólo debe retirarse para su sustitución, de lo contrario, el dispositivo no podrá emitir una señal de advertencia en caso de emergencia.
- Recomendamos el uso de las siguientes baterías: "EVE CR17335 3V (CR123A)".
- Después de reemplazar la batería, es absolutamente necesario realizar una prueba del dispositivo.

función del instrumento

Tenga en cuenta los siguientes puntos para garantizar el funcionamiento correcto de la unidad:

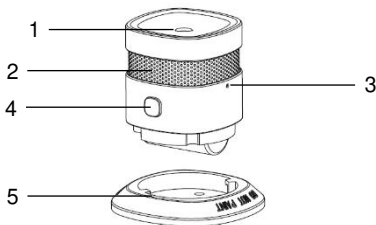


- El aparato no debe estar cubierto!
- No pinte ni cubra el aparato con papel pintado!
- No abra ni repare el aparato bajo ninguna circunstancia. De lo contrario, la garantía quedará anulada.
- Si la unidad se ha caído o se ha dañado de algún otro modo, no debe utilizarse.

alcance del suministro

- Detector de humo ABUS con batería incluida
- manual de manejo
- material de instalación

características del dispositivo



No.	calificar	comentar
1	salida de sonido	
2	entrada de humos	
3	clave de red	Para Teach-In / Teach-out en un gateway Z-Wave y reset de fábrica
4	Botón Test/Mute Luz de control (LED)	La luz de control se encuentra debajo del botón de prueba/silencio y se ilumina.
5	panel de montaje	Con agujeros de fijación

Especificaciones Técnicas

• fuente de alimentación	DC3V CR123A (CR17335) Batería de litio (reemplazable)
• detección de humo	reflexión fotoeléctrica
• consumo de corriente	10 μ A (standby) <90 mA (alarma)
• temperatura de funcionamiento	0 hasta 40°C
• humedad ambiental	95% (sin condensación)
• presión acústica	85 dB (A)@3 m
• función de silenciamiento de la alarma	10 minutos o menos
• área de cobertura	máx. 40 m ² en una habitación
• lugar de instalación	Techo (sólo en interiores)
• radiofrecuencia	868,42 MHz
• mallas	Red Ad-Hoc de Z-Wave
• transmisión de potencia	dbm < 4.5
• medidas	60x60x49.2mm

Principio de funcionamiento y características de rendimiento

- El detector de humo no detecta gases, vapores, calor y fuego/llamas!
- Es posible que las personas con discapacidad auditiva no puedan oír la alarma! Para este caso existen detectores con señalización óptica adicional!
- Una radiación electromagnética especialmente alta puede perjudicar el funcionamiento del detector. Por lo tanto, no instale el detector cerca de dispositivos que emitan radiación electromagnética o cerca de imanes.
- El detector de humo funciona según el principio óptico (reflexión fotoeléctrica) y dispone de una cámara de medición en la que se miden las partículas de humo penetrantes.
- Si se excede el umbral de alarma, suena una alarma fuerte y audible.
- Si se excede el umbral de alarma, suena una alarma fuerte y audible.

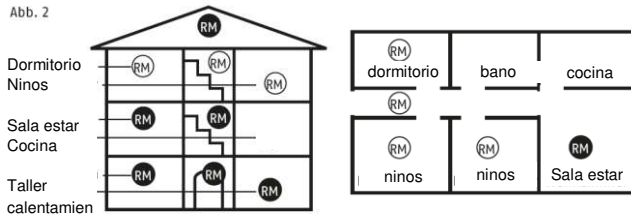
Comportamiento en caso de alarma



- (1) Advierte a todos los compañeros de habitación
- (2) Ayudar a niños, discapacitados, ancianos y enfermos.
- (3) Cierre todas las ventanas y puertas detrás de usted.
- (4) Salga de la casa inmediatamente.
- (5) No use ascensores.
- (6) Llame al departamento de bomberos al 112.

ubicación

Abb. 2



Los detectores de humo deben instalarse como **RM** mínimo en todos los dormitorios, habitaciones de niños y pasillos que sirven como vías de escape, en el centro de cada habitación, exclusivamente en el techo (sin montaje en la pared) (Fig. 2), siempre que no se dé ninguno de los casos especiales.

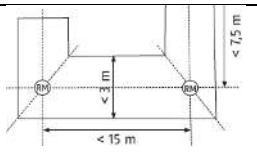
Seleccione el lugar de montaje más alto con una distancia mínima de 50 cm a las paredes, muebles y lámparas circundantes. Se puede conseguir un equipamiento **RM** óptimo si las unidades también se instalan en todas las demás habitaciones y en los huecos de las escaleras. En los aseos (cuarto de baño, aseo, etc.), generalmente no se requiere una alarma de humo debido al bajo riesgo de incendio.

Tenga en cuenta los gráficos de este manual!

Elección del lugar Casos especiales

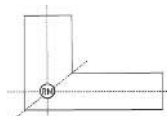
Instalación en el pasillo con un ancho < 3 m

- Distancia máxima a las caras frontales: 7,5 m
- Distancia máxima entre el detector y el detector: 15 m
- Montaje en la línea de inglete de cruces, cruces y esquinas



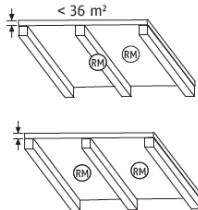
Montaje en salas en L

- Superficie total < 60 m²: Fijado a la línea de inglete
- Superficie total > 60 m²: Cada lado es tratado como una habitación independiente



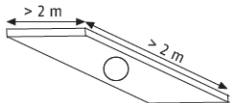
viguetas

- Para vigas de techo > 0,2 m y una superficie total de < 36 m², la instalación se realiza en el centro de la habitación, ya sea en la viga o en el panel del techo.
- Para viguetas de losa > 0,2 m y una superficie total de > 36 m², la instalación se realiza de forma centralizada en cada panel de losa y no en las viguetas.



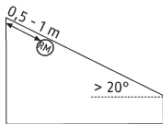
Galerías y Plataformas

- Para galerías y pedestales con una longitud y anchura de $> 2\text{ m}$ y una superficie total de $> 16\text{ m}^2$, se instala un detector de humo adicional en la superficie.



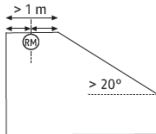
techos inclinados

- No existe una regulación especial para pendientes con un ángulo de inclinación $< 20^\circ$.
- Para tejados inclinados por encima de $> 20^\circ$, la instalación se realiza a una distancia de $0,5\text{ m} - 1\text{ m}$ del punto más alto.



tejados parcialmente inclinados

- Las pendientes parciales del tejado con una superficie de techo horizontal con una anchura de $< 1\text{ m}$ deben tratarse como pendientes del tejado.
- Para cubiertas parcialmente inclinadas con una superficie de techo horizontal de más de 1 m de ancho, la instalación se realiza de forma centralizada en la superficie h.



Dónde no se debe instalar el detector de humo



- al aire libre (sólo en espacios cerrados);
- En una altura de instalación > 6 metros
- en habitaciones donde la alarma puede activarse por perturbaciones (vapor, condensación, humo "normal", niebla, polvo, suciedad o grasa);
- junto a una salida de aire o aberturas de ventilación similares (tiro);
- en zonas en las que la temperatura pueda descender por debajo de 0 °C o superar los 40 °C.

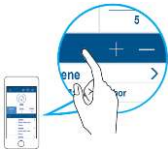
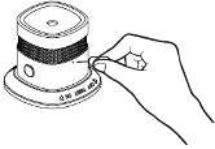
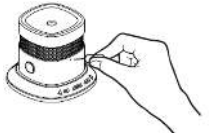
Instalación y puesta en marcha

Para montar el detector en el techo, siga estos pasos en el orden indicado:

1. Retire el detector de humo de la base de la carcasa girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Retire la tira de aislamiento para alimentar la unidad.



Teach-in / Teach-out en el gateway

• Pulse el botón "+" de la aplicación para iniciar el proceso de configuración. Seleccione el dispositivo correspondiente en la lista.	
• De acuerdo con las instrucciones de la aplicación: Presione el botón de red tres veces en un lapso de 1,5 segundos. El LED verde se enciende y un mensaje correspondiente en la aplicación confirma que el proceso de configuración se ha realizado correctamente. (en un plazo máximo de 30 segundos)	
• Para aprender el dispositivo, pulse la tecla "-" en la aplicación, siga las instrucciones y pulse la tecla de red tres veces en 1,5 segundos. El LED verde se ilumina 6 para confirmar que el aprendizaje se ha realizado correctamente.	

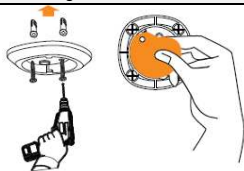
ensamblaje



Al marcar los orificios de perforación, asegúrese de que no haya líneas/cables eléctricos, tuberías u otros componentes importantes de la instalación detrás del lugar de instalación.

1. Fije la placa de montaje al techo con los tornillos. (recomendado)

2. Alternativa: Afloje la tapa del adhesivo de doble cara y pegue la placa de montaje al techo.



3. Fije el dispositivo a la placa de montaje girándola en el sentido de las agujas del reloj.



La inobservancia de las instrucciones de selección e instalación en el lugar de instalación puede provocar lesiones, por ejemplo, debido a la caída de alarmas de humo.

Indicación y función

estado habitual

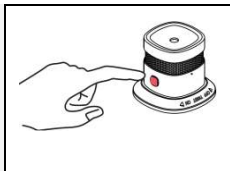
En estado normal, el LED de control rojo parpadea una vez cada 53 segundos para indicar que el detector está listo para funcionar.

Comprobación de la electrónica del aparato

Compruebe regularmente el funcionamiento del detector de humo pulsando

Pulse la tecla Test/Mute. El tono de advertencia suena y el LED rojo parpadea.

Esto no indica la presencia de humo de incendio en el aire de la habitación, sino que confirma el correcto funcionamiento del detector de humo.



Es esencial probar el funcionamiento del detector después de la instalación. Además, se recomienda una revisión regular.



Para proteger su oído, mantenga un brazo alejado del dispositivo!



Pulse brevemente el botón Test/Mute para realizar una prueba.

Batería baja

Si el voltaje de la batería del detector cae por debajo de un cierto valor, el detector lo señala parpadeando el LED rojo y una señal de advertencia sonora (cada 53 segundos). Cuando suena esta señal de advertencia, la batería del detector debe ser reemplazada inmediatamente por una batería nueva.



Desde el momento de la primera señal de advertencia de la batería, el detector está listo para funcionar y completamente funcional durante al menos 7 días.

Autocomprobación con mensaje de error automático

El dispositivo de alarma de humo realiza un autodiagnóstico periódico. Si la sensibilidad de activación del detector cae por debajo del umbral mínimo requerido (p. ej. debido a una suciedad excesiva de la cámara de detección de humo), el LED rojo se enciende cada 53 segundos y suena dos veces una señal acústica de advertencia.



Si el mensaje de error no puede ser eliminado limpiando el detector, el detector debe ser reemplazado inmediatamente (ver "Cuidado y mantenimiento")!

Estado de la alarma: Humo

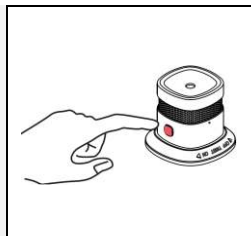
Si se detecta humo, suena un tono de alarma fuerte y pulsante y el LED rojo parpadea simultáneamente a intervalos cortos. En este caso, proceda como se describe en el capítulo "Comportamiento en caso de alarma".

función de silenciamiento de la alarma

Si el detector está en modo de alarma, la alarma acústica se puede desactivar durante 10 minutos pulsando el botón de prueba/silencio.

Si la función de silencio está activada, el LED rojo parpadea cada 10 segundos.

Si se sigue detectando humo de incendio en la cámara de humo una vez transcurrido el tiempo de silenciamiento de 10 minutos, volverá a sonar la alarma acústica.



Cuidado y mantenimiento

¿Qué hacer en caso de alertas de engaño?

Las posibles causas de las alarmas de engaño son: Trabajos de soldadura y corte, soldadura y otros trabajos en caliente, trabajos de aserrado y esmerilado, polvo causado por medidas de construcción o trabajos de limpieza, influencias electromagnéticas extremas, fluctuaciones de temperatura que provocan la condensación de la humedad del aire en el detector.



- En caso de que el trabajo en las cercanías del detector provoque una falsa alarma, deberá cubrirse o retirarse temporalmente. Sin embargo, una vez finalizados los trabajos, debe restablecerse y comprobarse la disponibilidad de funcionamiento original.

depuración

De acuerdo con la norma de aplicación alemana DIN 14676, el funcionamiento de cada detector de humo instalado debe comprobarse periódicamente y garantizarse mediante medidas de mantenimiento.

Esto incluye una inspección al menos una vez cada 12 ± 3 meses, incluido el mantenimiento y las pruebas de funcionamiento de las señales de advertencia. Los resultados y las medidas deben documentarse en consecuencia.



- Los detectores polvorientos deben limpiarse. Los depósitos de polvo en las ranuras de aire del detector se pueden aspirar o soplar.
- Si es necesario, el polvo se puede eliminar con un cepillo.
- La superficie se puede limpiar con un paño ligeramente humedecido con agua jabonosa.
- Asegúrese de que no entre agua en el interior de la unidad! No limpie el aparato en el lavavajillas!
- No utilice productos de limpieza, productos químicos o cepillos duros afilados, puntiagudos, abrasivos o cáusticos!

manutención



- Los componentes electrónicos de cada detector de humo están sujetos a procesos de envejecimiento. Además, las mosquiteras y las cámaras de medición de humo se ensucian inevitablemente con el tiempo.
- Para poder garantizar el funcionamiento completo de todos los detectores de humo, éstos deben sustituirse a más tardar 10 años después de la puesta en servicio.

cambio de pilas



1. Gire la unidad en sentido contrario a las agujas del reloj, retírela de la placa de montaje y retire la batería.
2. Inserte una pila nueva, asegúrese de que la polaridad es correcta.
3. Pruebe el detector de humo. Para ello, pulse el botón Test. El tono de alarma suena y, por lo tanto, indica el funcionamiento correcto del detector de humo.
4. Vuelva a girar el dispositivo en el sentido de las agujas del reloj sobre la placa de montaje.



Restablecer los ajustes de fábrica

Retire la batería. Pulse y mantenga pulsado el botón Red mientras 10 sec. La unidad vuelve a los ajustes de fábrica.



garantizar



- Los productos de ABUS se diseñan, fabrican y prueban de acuerdo a las regulaciones aplicables con el mayor cuidado.
- La garantía sólo cubre los defectos atribuibles a defectos de material o de fabricación en el momento de la venta. Si hay evidencia de un defecto de material o fabricación, el detector de humo será reparado o reemplazado a discreción del garante.
- En estos casos, la garantía finaliza al final del período de garantía original de 2 años. Quedan expresamente excluidas otras reclamaciones.
- Las baterías suministradas están excluidas de la garantía.
- ABUS no se hace responsable de los defectos y daños causados por influencias externas (por ejemplo, transporte, fuerza, funcionamiento incorrecto), uso inadecuado, desgaste normal o incumplimiento de estas instrucciones.



- Si se hace valer una reclamación de garantía, debe adjuntarse al dispositivo de alarma de humo el recibo de compra original con la fecha de compra y una breve descripción escrita del defecto.
- Si nota un defecto en el detector de humo que ya estaba presente en el momento de la venta, póngase en contacto

con su vendedor directamente dentro de los dos primeros años.

enajenación



Eliminar el aparato según la directiva CE 2012/19/UE - RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos). Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con la autoridad local responsable de la eliminación. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de sus electrodomésticos viejos, por ejemplo, de las autoridades municipales, de las empresas locales de eliminación de residuos o de su distribuidor.

Declaración de conformidad

ABUS Security-Center declara por la presente que el producto(s) adjunto(s) cumple con las siguientes directrices relativas al producto(s):

Directiva RED 2014/53/UE,

Directiva CEM 2014/30/UE,

Directiva RoHS 2011/65/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.abus.com/product/Artikelnummer ("article number" in the link must be replaced with the article number of the enclosed product(s))

También puede obtenerse en la siguiente dirección: ABUS Security-Center GmbH & Co KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, ALEMANIA

declaración de rendimiento

Este detector de humo ha sido probado y certificado como producto de construcción según EU 305/2011. La producción es monitoreada por controles regulares e independientes para asegurar que se mantengan los requisitos legales y normativos.

La declaración de rendimiento **SHRM10000#2018 se puede** encontrar en www.abus.com/ger/Service/Leistungserklaerungen

SHRM10000

Z-Wave rökdetektor



Bedienungs-, Installations- und
Wartungsanleitung

D

User manual

GB

Manuel utilisateur

F

Gebruikershandleiding

NL

Istruzioni per l'uso

I

Betjeningsvejledning

DK

Manual de instrucciones

E

Bruksanvisning

S



1008-CPR-MC
69259943 0001

Version 1.1

EN 14604:2005/AC:2008

Innehåll

Inledning	3
Säkerhetsanvisningar	5
Leveransomfång	7
Produktegenskaper	8
Tekniska data	9
Funktionsprincip och prestandaegenskaper	10
Beteende i larmsituationer	11
Platsval	11
Montering och idrifttagning	15
Indikering och funktion	17
Skötsel och underhåll	21
Garanti	24
Avfallshantering	25
Försäkran om överensstämmelse	26
Prestandadeklaration	26

Inledning

Anvisningar till bruksanvisningen

Hej!

Vi är glada för att du har valt vår produkt och tackar för ditt förtroende! Du har gjort ett bra val.

Denna rökdetektor (i nedanstående text "enheten") har utvecklats och tillverkats med största omsorg för att bidra till att du i god tid uppmärksammas på risken för brand. Läs denna bruksanvisning i dess helhet och iaktta alla anvisningar, så att du uppnår bästa möjliga handhavande av enheten.

Detta häfte gäller som monterings- och underhållsanvisning.

Ändamålsenlig användning

Använd enheten endast för det ändamål för vilket den har utvecklats och tillverkats! All annan användning klassas som icke ändamålsenlig!

Denna enhet får bara användas för följande ändamål:

- Brandvarnare eller rökdetektorer i privathushåll

Dessutom kan rökdetektorn Z-Wave används tillsammans med en Z-Wave Gateway.

Ansvarsbegränsning

Dina rättigheter inskränker sig till reparation eller byte av denna produkt i det skick som den levererades i. ABUS Security Center övertar inget ansvar för några speciella, oförutsedda eller påföljande skador, inklusive men inte begränsat till förlust av avkastning eller vinster, inskränkningar vid användning av programvaran, förlust eller återskapande av data, kostnader för utbytesutrustning, stilleståndstider, materiella skador och krav från tredje part till följd av bl.a. utifrån garantin uppstående, avtalsenliga, lagliga eller skadeståndsrättsliga anspråk på återställande, oavsett andra begränsade eller enligt lag underförstådda garantibestämmelser, eller för det fall att denna garantibegränsning inte gäller begränsas ansvarsskyldigheten för ABUS Security Center till produktens inköpspris.

Innehållet i denna bruksanvisning kan ändras utan förvarning.

© ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, 08/2018

Säkerhetsanvisningar

Symbolförklaring

Följande symboler används i bruksanvisningen och på enheten:

Symbol	Signalord	Innebörd
	Fara	Varning för skade- eller hälsorisker.
	Fara	Varning för skade- eller hälsorisker på grund av elektrisk spänning.
	Viktigt!	Säkerhetsanvisning beträffande eventuella skador på enheten/tillbehöret.
	Hänvisning	Hänvisning till viktig information.

Förpackning



- Håll förpackningsmaterial och smådelar utom räckhåll för barn – kvävningsrisk!
- Avlägsna allt förpackningsmaterial innan enheten används.

Batterianvisningar

Enheten försörjs med ett utbytbar 3 V litiumbatteri.



- Direkt stark värme kan skada batterierna. Placera därför inte enheten på värmekällor (t.ex. värmeelement) eller i direkt solljus.
- Batteriet är inte uppladdningsbart
- Ta endast ut batteriet om det ska bytas ut, annars kan enheten inte avge någon varningssignal i nödsituationer.
- Vi rekommenderar följande batterityp: "EVE CR17335 3V (CR123A)"
- Testa alltid enhetens funktion när batteriet har bytts ut.

Funktion

Observera följande punkter för att apparatens felfria funktion ska garanteras:

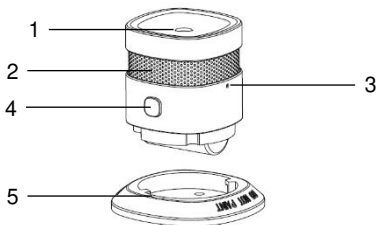


- Enheten får inte täckas över!
- Enheten får inte målas över eller täckas med tapeter!
- Enheten får aldrig öppnas eller repareras. Garantin upphör om anvisningarna inte följs.
- Om enheten har ramlat ned eller skadats på annat sätt får den inte längre användas.

Leveransomfång

- ABUS rökdetektor inklusive batteri
- Bruksanvisning
- Installationsmaterial

Produktegenskaper



Nr	Beteckning	Kommentar
1	Ljudutgång	
2	Rökingång	
3	Nätverksknapp	För programmering/avprogrammering med en Z-Wave Gateway och återställning till fabrikksskick
4	Test-/mute-knapp med kontrollampa (lysdiod)	Kontrollampen sitter under test-/mute-knappen och lyser permanent.
5	Monteringsplatta	Med monteringshåll

Tekniska data

• Spänningsförsörjning	DC3V CR123A (CR17335) litiumbatteri (utbytbar)
• Rökdetektering	fotoelektrisk reflektion
• Strömförbrukning	< 10 μ A (standby) < 90 mA (larm)
• Drifttemperatur	0 till 40 °C
• Luftfuktighet	< 95 % (icke kondenserande)
• Ljudtryck	> 85 dB (A)@3 m
• Avstängning av ljudet	< 10 minuter
• Detekteringsområde	max. 40 m ² i ett rum
• Monteringsplats	taket (endast i rum inomhus)
• Trådlös frekvens	868,42 MHz
• Nätverk	Z-Wave Ad-Hoc nätverk
• Överföringseffekt	< 4,5 dbm
• Mått	60x60x49,2 mm

Funktionsprincip och prestandaegenskaper

- Rökdetektorn känner inte av gas, ånga, värme eller glöd/lågor!
- Personer med hörselnedsättning kan eventuellt inte höra larmet! För sådana personer finns detektorer med optisk signalering som komplettering!
- Särskilt stark elektromagnetisk strålning kan försämra detektorns funktion. Undvik därför att installera detektorn i närheten av enheter som avger elektromagnetisk strålning eller i närheten av magneter.
- Rökdetektorn fungerar enligt en optisk princip (fotoelektrisk reflektion) och har en mätkammare där inträngande rökpartiklar mäts.
- Om larmtröskeln överskrids avges ett högljutt akustiskt larm.
- Om larmtröskeln överskrids avges ett högljutt akustiskt larm.

Beteende i larmsituationer



- (1) Varna alla medboende
- (2) Hjälp barn, funktionshindrade, äldre och sjuka människor.
- (3) Stäng alla fönster och dörrar bakom dig.
- (4) Lämna genast huset.
- (5) Använd inga hissar.
- (6) Larma brandkåren: Tel. 112.

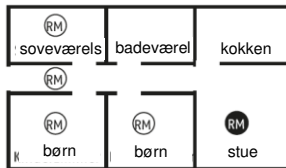
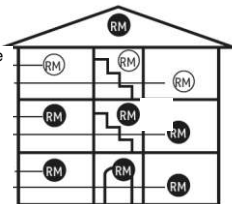
Platsval

Abb. 2

sovoværelse
børn

stue
køkken

systue
varme



Rökdetektorer bör installeras som permanent minirökutrustning i alla sovrum, barnkammare och tamburer som fungerar som flyktvägar, alltid i mitten av rummet och endast i taket (ingen montering på väggar) (bild 2), om ingen av de särskilda fallen föreligger.

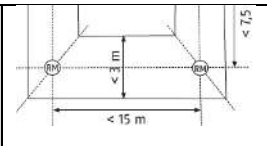
Välj den högst belägna monteringsplatsen med ett minsta avstånd på 50 cm till omkringliggande väggar möbler och lampor. En optimal utrustning får du då enheterna är installerade i alla övriga rum samt i trapphusen. I tvättrummen (badrum, toalett etc.) behövs på grund av den låga brandrisken i regel ingen rökdetektor.

Observera illustrationerna i denna anvisning!

Val av monteringsplats i särskilda fall

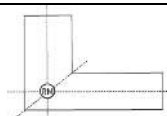
Montering i tambur med bredd < 3 m

- Max. avstånd till kortväggarna: 7,5 m
- Max. avstånd mellan två rökdetektorer: 15 m
- Montering på geringslinjen till korsningar, ingångar och hörn



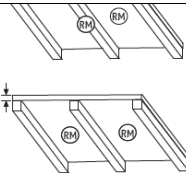
Montering i rum med L-form

- Total golvyta < 60 m²: Montering på geringslinjen
- Total golvyta > 60 m²: Varje sida behandlas som ett enskilt rum



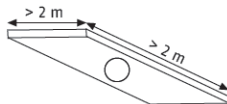
Takbjälkar

- Om takbjälken > 0,2 m och den totala golvytan < 36 m² monteras enheten mitt i rummet, antingen på takbjälken eller taket.
- Om takbjälken > 0,2 m och den totala golvytan > 36 m² monteras enheterna mitt på ytan mellan två bjälkar och inte på takbjälkarna.



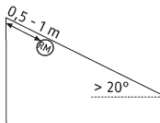
Gallerier och upphöjda golvytor

- I gallerier och upphöjda golvytor med en längd och bredd > 2 m och en total yta > 16 m² måste ytterligare en rökdetektor monteras mitt i taket.



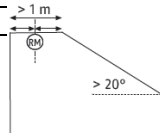
Snedtak

- Om lutningsvinkeln $< 20^\circ$ gäller samma regler som för standardtak.
- Om lutningen $> 20^\circ$ monteras enheten på 0,5 m – 1 m avstånd från innertaketets högsta punkt.



Delvis sneda tak

- Delvis sneda tak med en horisontell takyta som är < 1 m bred behandlas som snedtak.
- I delvis sneda tak med en horisontell takyta som är > 1 m bred monteras enheten mitt på den horisontella ytan.



Var rökdetektorn inte bör installeras



- i det fria (användning endast i slutna utrymmen),
- med monteringshöjd > 6 meter,
- i rum där larmet kan utlösas av störningskällor (ånga, kondens, "normal" rök, imma, damm, smuts eller fett),
- bredvid ett luftutsug eller liknande ventilationsöppningar (dragluft),
- i områden där temperaturen kan sjunka till under 0°C eller stiga till över 40°C .

Montering och idrifttagning

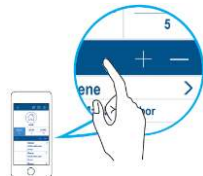
Utför följande steg i angiven ordningsföljd för att montera detektorn i taket:

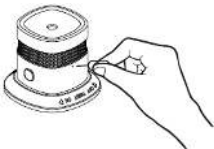
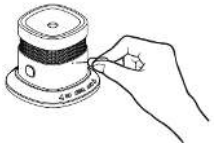
1. Lossa rökdetektorn från sockeln genom att vrida den moturs.
2. Avlägsna isoleringsremsan för att försörja enheten med ström.



Programmering / avprogrammering med Gateway

- Tryck på "+"-knappen i appen för att starta programmeringen. Välj motsvarande enhet i förteckningen.



Följ instruktionerna i appen: Tryck 3 gånger på nätverksknappen inom loppet av 1,5 sekunder. Den gröna lysdioden tänds och ett meddelande i appen bekräftar att programmeringen lyckades (detta sker inom max. 30 sekunder).	 A line drawing of a hand pressing a button on a cylindrical device. The device has a band with a grid pattern and some text at the bottom.
För att avprogrammera enheten trycker du på "-"-knappen i appen. Följ instruktionerna och tryck 3 gånger på nätverksknappen inom loppet av 1,5 sekunder. Den gröna lysdioden blinkar sex gånger för att bekräfta att avprogrammeringen lyckades.	 A line drawing of a hand pressing a button on a cylindrical device, identical to the one in the first row.

Montering



Kontrollera att inga elektriska ledningar/kablar, rörledningar eller andra viktiga installationskomponenter befinner sig bakom monteringsstället när du märker ut borrhålen!

1. Fäst monteringsplattan i taket med hjälp av skruvarna (rekommenderas).	
2. Alternativ: Ta bort skyddspappret från den självhäftande klisterremsan och klistra fast monteringsplattan i taket.	
3. Fäst enheten på monteringsplattan genom att vrida den medsols.	



Om dessa anvisningar om utplacering och montering inte följs kan risk för personskador uppstå, t.ex. genom att rökdetektorer faller ned.

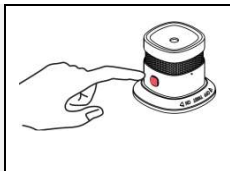
Indikering och funktion

Normaltillstånd

Den röda kontrolllampan blinkar i normaltillstånd en gång var 53:e sekund för att signalera att detektorn är i drift.

Test av enhetens elektronik

Kontrollera att rökdetektorn fungerar som den ska med jämna mellanrum genom att trycka på test-/mute-knappen. En varningston ljuder och den röda lysdioden börjar blinka. Detta signalerar inte att det finns brandrök i luften utan bekräftar bara att rökdetektorn fungerar som den ska



Testa ovillkorligen detektorns funktion efter monteringen. Därutöver rekommenderas regelbunden kontroll.



Håll då en armlängds avstånd till enheten för att skydda din hörsel!



Tryck nu på test-/mute-knappen för att testa enheten.

Svagt batteri

Om batterispänningen i rökdetektorn underskrider en viss nivå indikeras detta genom att den röda lysdioden på enheten blinkar och rökdetektorn avger en ljudsignal (var 53:e sekund). I så fall måste batteriet i rökdetektorn omedelbart bytas ut mot ett nytt.



Rökdetektorn är fortfarande i drift med full funktion i minst 7 dagar från och med att den första batterivarningssignalen avges!

Självtest med automatiskt felmeddelande

Rökdetektorn genomgår periodiskt ett självtest.

Om rökdetektorns utlösningsskänslighet faller under en obligatorisk minimitröskel (t.ex. om rökmatkammaren är mycket smutsig) blinkar den röda lysdioden i intervall på 53 sekunder och detektorn avger en varningssignal två gånger.



Om felmeddelandet inte kan åtgärdas genom rengöring av detektorn måste detektorn ofördröjligen bytas ut (se kapitlet "Skötsel och underhåll")!

Larmstatus: Rök

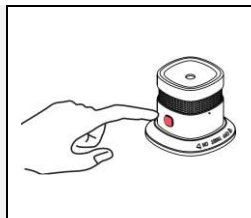
Om brandrök detekteras ljuder en hög, pulserande larmsignal och den röda lysdioden blinkar i samma takt med korta intervall. Gå i så fall tillväga så som beskrivs i kapitlet "Beteende i larmsituationer".

Stänga av ljudet

Om detektorn befinner sig i larmtillstånd kan den akustiska larmgivningen avaktiveras genom att test-/mute-knappen hålls intryckt i tio minuter.

Om ljudet är avstängt blinkar den röda lysdioden var tionde sekund.

Om ljudet varit avstängt i tio minuter och rökmatkammaren fortfarande detekterar brandrök aktiveras ljudlarmet igen.



Skötsel och underhåll

Vad gör man vid falsklarm?

Tänkbara orsaker för falsklarm är: Svetsning och separationsarbeten, lödning och heta arbeten, sågning och slipning, damm från byggåtgärder eller rengöringsarbeten, extrem elektromagnetisk inverkan, temperaturvariationer som leder till kondensation av luftens fukt i detektorn.



- Om arbeten som kan framkalla falsklarm utförs i närheten av detektorn ska denna tillfälligt täckas över eller avlägsnas. Efter avslutade arbeten måste dock den ursprungliga funktionsberedskapen ovillkorligen återupprättas och kontrolleras!

Rengöring

Enligt den tyska tillämpningsstandarden DIN 14676 måste funktionsdugligheten hos varje installerad rökdetektor kontrolleras med jämna mellanrum och säkerställas genom underhållsåtgärder.

Detta omfattar besiktningar med 12 ± 3 månaders mellanrum inklusive service och funktionskontroll av varningssignalerna.

Resultat och åtgärder ska dokumenteras på vederbörligt sätt.



- Dammiga detektorer måste rengöras. Dammavlagringar i detektorns ventilationsspringor kan sugas upp eller blåsas bort.
- Vid behov kan dammet avlägsnas med en pensel.
- Ytan kan rengöras med en trasa som fuktats lätt med tvålatten.
- Se till att det inte tränger in vatten i enheten! Rengör inte enheten i diskmaskin!
- Använd inga vassa eller spetsiga föremål, skurande eller frätande rengöringsmedel, kemikalier eller hårda borstar!

Underhåll



- I varje rökdetektor genomgår de elektroniska komponenterna åldrandeprocesser. Dessutom smutsas insektsskyddsnät och rökmåtkammare oundvikligen med tiden.
- För att den intakta funktionen för varje rökdetektor ska kunna garanteras, ska den bytas ut senast tio år efter idrifttagningen!

Batteribyte



1. Vrid enheten motsols, ta bort den från monteringsplattan och ta ut batteriet.
2. Sätt i ett nytt batteri och se till att polerna hamnar rätt.
3. Testa rökdetektorn. Detta gör du genom att trycka på testknappen. Larmsignalen avges för att indikera att rökdetektor fungerar som den ska.
4. Sätt fast enheten på monteringsplattan igen genom att vrida den medsols.



Återställa enheten

Ta ut batteriet. Tryck på nätverksknappen och håll den intryckt 10 sec. Enheten återställs till fabriksinställningen.



Garanti



- ABUS produkter är noggrant utformade, tillverkade och testade enligt gällande föreskrifter.
- Garantin omfattar endast sådana brister som orsakats av material- eller tillverkningsfel som förelåg vid tidpunkten för försäljningen. Om ett påvisbart material- eller tillverkningsfel föreligger, reparerar eller ersätter garantigivaren rökdetektorn efter eget gottfinnande.
- Garantin upphör i dessa fall med att den ursprungliga garantitiden på två år löper ut. Ytterligare anspråk är uttryckligen uteslutna.
- Medföljande batterier omfattas inte av garantin.
- ABUS ansvarar inte för brister och skador som orsakats av yttre påverkan (t.ex. transport, användning av våld, felmanövrering), ej ändamålsenlig användning, normalt slitage eller av att anvisningarna i denna bruksanvisning inte följts.



- Vid garantiärenden ska originalkvittot med köpdatum och en kort skriftlig beskrivning av felet bifogas den rökdetektor som reklameras.
- Om du upptäcker ett fel på rökdetektorn som förelåg redan vid försäljningstillfället, ska du vända dig direkt till återförsäljaren inom två år.

Avfallshantering



Avfallshandera enheten enligt EG-direktivet 2012/19/EU - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning. Vänd dig med frågor till den kommunala myndighet som ansvarar för avfallshantering. Information om var du kan lämna in produkter för återvinning finns t.ex. hos kommun- eller stadsförvaltningen, det lokala återvinningsföretaget eller din återförsäljare.

Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar ABUS Security-Center att den/de bifogade produkten/produkterna överensstämmer med följande direktiv avseende produkten/produkterna:

RED-direktiv 2014/53/EU,

EMC-direktiv 2014/30/EU,

RoHS-direktiv 2011/65/EU.

Den fullständiga texten i EU-försäkran om överensstämmelse är tillgänglig under följande webbadress: www.abus.com/product/Artikelnummer (posten "Artikelnummer" i länken måste bytas ut till artikelnummer på bifogad(e) produkt(er))

Den kan även beställas på följande adress: ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

PrestandadeklARATION

Denna rökdetektor är testad och certifierad som byggprodukt enligt förordning EU 305/2011. Produktionen övervakas genom regelbundna och oberoende inspektioner. Föremål för kontrollerna är att de rättsliga och normativa kraven uppehålls konstant.

PrestandadeklARATIONEN **SHRM10000#2018** hittar du på:
www.abus.com/ger/Service/Leistungserklaerungen

SHRM10000

Z-Wave Czujka dymu



Bedienungs-, Installations- und
Wartungsanleitung

D

User manual

GB

Manuel utilisateur

F

Gebruikershandleiding

NL

Istruzioni per l'uso

I

Betjeningsvejledning

DK

Manual de instrucciones

E

Bruksanvisning

S



1008-CPR-MC
69259943 0001

EN 14604:2005/AC:2008

Vers 1.1

tematyka

inauguracja	3
uwagi dotyczące bezpieczeństwa	5
zakres dostawy	7
charakterystyka urządzeń	8
Specyfikacje techniczne	9
Zasada działania i właściwości	10
Zachowanie w przypadku alarmu	11
rozmieszczenie	11
Montaż i uruchomienie	15
Wyświetlacz i funkcja	18
Pielęgnacja i konserwacja	21
poręczenie	24
rozdysponowanie	25
Deklaracja zgodności	26
deklaracja właściwości użytkowych	26

inauguracja

Uwagi do instrukcji obsługi

Szanowny Kliencie,

Cieszymy się, że wybrali Państwo nasz produkt i dziękujemy za zaufanie!
Dokonał pan dobrego wyboru.

Czujka dymu (zwana dalej "urządzeniem") została zaprojektowana i wyprodukowana z najwyższą starannością, aby zapewnić, że użytkownik we właściwym czasie uświadomi sobie ryzyko pożaru. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi i przestrzeganie wszystkich wskazówek, ponieważ w ten sposób zapewnione zostanie optymalne obchodzenie się z urządzeniem.

Niniejsza broszura jest przeznaczona jako instrukcja instalacji i konserwacji.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Używaj urządzenia wyłącznie do celów, do których zostało zbudowane i zaprojektowane! Każde inne użycie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem!

Urządzenie to może być używane wyłącznie do następujących celów:

- Wykrywanie ognia i dymu w gospodarstwach domowych

Czujka dymu Z-Wave jest również przeznaczona do współpracy z bramką Z-Wave.

Ograniczenie odpowiedzialności

Prawa użytkownika ograniczają się do naprawy lub wymiany dostarczonego produktu. ABUS Security Center nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody specjalne, przypadkowe lub wynikowe, w tym między innymi za utratę przychodów, utratę zysków, ograniczenia w korzystaniu z oprogramowania, utratę lub odzyskiwanie danych, koszty wymiany sprzętu, przestoje, szkody majątkowe oraz roszczenia osób trzecich, powstałe w wyniku korzystania z oprogramowania i w związku z korzystaniem z niego. a. gwarancji, umownej, prawnej lub roszczeń odszkodowawczych, niezależnie od innych ograniczonych lub dorozumianych postanowień gwarancji lub w przypadku, gdy ograniczona gwarancja nie ma zastosowania, zakres odpowiedzialności ABUS Security Center jest ograniczony do ceny zakupu produktu.

Zawartość niniejszej instrukcji może ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

ABUS Security-Center GmbH & Co KG, 10/2018 r.

uwagi dotyczące bezpieczeństwa

objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi lub na urządzeniu stosowane są następujące symbole:

ikona	hasło sygnałowe	waga
	niebezpieczeństwo	Ostrzeżenie przed obrażeniami ciała lub zagrożeniem dla zdrowia.
	niebezpieczeństwo	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem obrażeń ciała lub zagrożeniami dla zdrowia spowodowanymi napięciem elektrycznym.
	Ważny	Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące możliwego uszkodzenia urządzenia/akcesoriów.
	rada	Zwróć uwagę na ważne informacje.

owinięcie

	• Dzieci należy przechowywać z dala od materiałów opakowaniowych i drobnych części - niebezpieczeństwo uduszenia!
	• Przed użyciem urządzenia należy usunąć wszelkie materiały opakowaniowe.

informacje o bateriach

Urządzenie jest zasilane z wymiennego akumulatora litowego 3 V.



- Bezpośrednie silne gorąco może uszkodzić baterie. Nie należy umieszczać urządzenia na źródłach ciepła (np. grzejnikach) ani w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Akumulatora nie można naładować.
- Baterię należy wyjmować wyłącznie w celu wymiany, w przeciwnym razie urządzenie nie będzie mogło wysłać sygnału ostrzegawczego w sytuacji awaryjnej.
- Zalecamy stosowanie następujących typów baterii: "EVE CR17335 3V (CR123A)".
- Po wymianie baterii bezwzględnie konieczny jest test urządzenia.

funkcja przyrządu

W celu zapewnienia prawidłowej pracy urządzenia należy przestrzegać poniższych punktów:

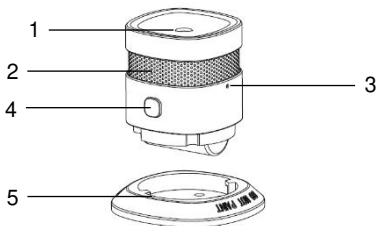


- Urządzenie nie może być zakryte!
- Urządzenie nie może być pomalowane ani przykryte tapetą!
- W żadnym wypadku nie wolno otwierać ani naprawiać urządzenia. Niezastosowanie się do tego wymogu powoduje utratę gwarancji.
- Nie wolno używać urządzenia upuszczonego lub uszkodzonego w inny sposób.

zakres dostawy

- Czujka dymu ABUS wraz z baterią
- instrukcja obsługi
- materiał instalacyjny

charakterystyka urządzeń



Nie	naklejka	komentarz
1	wyjście dźwięku	
2	wlot dymu	
3	klucz sieciowy	Do Teach-In / Teach-In przy bramce Z-Wave i reset fabryczny.
4	Przycisk Test / wyciszenie Kontrolka kontrolna (LED)	Pod przyciskiem testowym/wyciszania znajduje się kontrolka kontrolna, która świeci przez cały czas.
5	panel montażowy	Z otworami montażowymi

Specyfikacje techniczne

• zasilacz	DC3V CR123A (CR17335) Akumulator litowy (wymienialny)
• wykrywanie dymu	odbicie fotoelektryczne
• aktualny remis	<10 μ A (czuwanie) <90 mA (alarm)
• temperatura robocza	0-40°C
• wilgotność powietrza	< 95% (bez kondensacji)
• ciśnienie akustyczne	85 dB(A)@3m
• funkcja wyciszania alarmu	10 minut lub krócej
• obszar pokrycia	maks. 40 m ² w pomieszczeniu
• miejsce instalacji	Sufit (tylko wewnątrz pomieszczeń)
• częstotliwość radiowa	868,42 MHz
• oczka	Sieć ad hoc Z-Wave
• moc nadawania	dbm < 4,5
• miary	60x60x49,2 mm

Zasada działania i właściwości użytkowe

- Gazy, pary, ciepło i ogień/płomień nie są wykrywane przez czujkę dymową!
- Osoby niedosłyszające mogą nie być w stanie usłyszeć alarmu! W takim przypadku stosowane są czujki z dodatkową sygnalizacją optyczną!
- Szczególnie wysokie promieniowanie elektromagnetyczne może zakłócać działanie czujki. Dlatego nie należy instalować czujki w pobliżu urządzeń emitujących promieniowanie elektromagnetyczne lub w pobliżu magnesów.
- Czujka dymu działa na zasadzie optycznej (odbicie fotoelektryczne) i posiada komorę pomiarową, w której mierzone są penetrujące cząstki dymu.
- W przypadku przekroczenia progu alarmowego włącza się głośny, dźwiękowy sygnał alarmowy.
- W przypadku przekroczenia progu alarmowego włącza się głośny, dźwiękowy sygnał alarmowy.

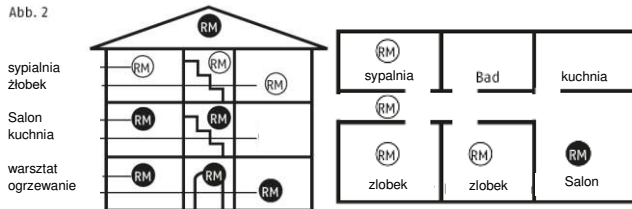
Zachowanie w przypadku alarmu



- (1) Ostrzegać wszystkich współlokatorów.
- (2) Pomagać dzieciom, osobom niepełnosprawnym, starszym i chorym.
- (3) Zamknij wszystkie okna i drzwi za sobą.
- (4) Natychmiast opuścić dom.
- (5) Nie używać podnośników.
- (6) Zadzwoń do straży pożarnej pod numer 112.

rozmieszczenie

Abb. 2



Czujniki dymu powinny być instalowane co **RM** najmniej we wszystkich sypialniach, pokojach dla dzieci i korytarzach, które służą jako drogi ewakuacji, na środku każdego pomieszczenia wyłącznie na suficie (bez montażu na ścianie) (rys. 2), o ile nie ma zastosowania żaden z przypadków specjalnych.

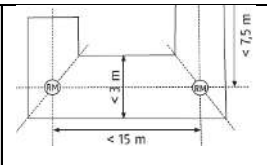
Wybierz najwyższe miejsce montażu z minimalną odległością 50 cm od otaczających ścian, mebli i lamp. Optymalne wyposażenie można osiągnąć, instalując **RM** urządzenia również we wszystkich innych pomieszczeniach i klatkach schodowych. W łazienkach (łazienka, toaleta, itp.) czujka dymu z reguły nie jest wymagana ze względu na niskie zagrożenie pożarowe.

Proszę zwrócić uwagę na grafikę w tym podręczniku!

Wybór lokalizacji Przypadki szczególne

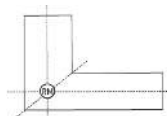
Montaż w korytarzu o szerokości < 3 m.

- Maksymalna odległość od powierzchni czołowych: 7,5 m.
- Maksymalna odległość między czujką a czujką: 15 m.
- Montaż na linii ukośnej skrzyżowań, skrzyżowań i obszarów narożnych



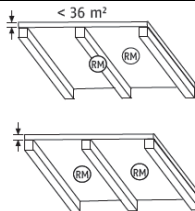
Montaż w pomieszczeniach w kształcie litery L

- Powierzchnia całkowita $< 60 \text{ m}^2$:
Mocowana do linii ukośnej
- Powierzchnia całkowita $> 60 \text{ m}^2$:
każda strona traktowana jest jako niezależne pomieszczenie.



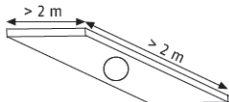
legary

- W przypadku belek stropowych $> 0,2 \text{ m}$ i o łącznej powierzchni $< 36 \text{ m}^2$, montaż odbywa się na środku pomieszczenia, na belce stropowej lub na płycie stropowej.
- W przypadku belek stropowych $> 0,2 \text{ m}$ i łącznej powierzchni $> 36 \text{ m}^2$ montaż przeprowadza się centralnie na każdej płycie stropowej, a nie na belkach stropowych.



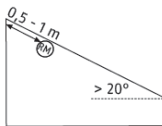
Galerie i platformy

- W przypadku galerii i kontenerów o długości i szerokości $> 2\text{ m}$ i łącznej powierzchni $> 16\text{ m}^2$, dodatkowy czujnik dymu montowany jest centralnie na powierzchni.



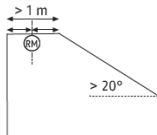
dachy skośne

- Dla zboczy o kącie nachylenia $< 20^\circ$ nie ma specjalnej regulacji.
- W przypadku dachów nachylonych powyżej $> 20^\circ$ montaż przeprowadza się w odległości $0,5\text{ m} - 1\text{ m}$ od najwyższego punktu.



dachy częściowo nachylone

- Częściowe połacie dachowe o poziomej powierzchni stropu o szerokości $< 1\text{ m}$ należy traktować jak połacie dachowe.
- W przypadku dachów częściowo nachylonych o poziomej powierzchni stropu o szerokości $> 1\text{ m}$ montaż przeprowadza się centralnie na powierzchni poziomej.



Tam, gdzie czujnik dymu nie powinien być zainstalowany



- na wolnym powietrzu (stosować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych);
- Na wysokości montażowej > 6 metrów
- w pomieszczeniach, w których alarm może być wyzwalany przez zakłócenia (para wodna, kondensacja, "normalny" dym, mgła, kurz, brud lub smar);
- przy wylocie powietrza lub podobnych otworach wentylacyjnych (przeciąg);
- na obszarach, gdzie temperatura może spaść poniżej 0 °C lub wzrosnąć powyżej 40 °C.

Montaż i uruchomienie

Aby zamontować czujkę na suficie, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami w podanej kolejności:

1. Wyjmij czujkę dymu z podstawy obudowy obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Zdjąć listwę izolacyjną, aby zasilić urządzenie.

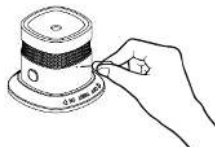


Nauczanie/nauczanie przy bramce.

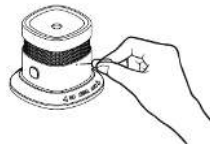
- Naciśnij przycisk "+" w aplikacji, aby rozpocząć proces Teach-In. Wybierz odpowiednie urządzenie z listy.



- Zgodnie z instrukcjami aplikacji: W ciągu 1,5 sekundy trzykrotnie naciśnij przycisk sieciowy. Zaświeci się zielona dioda LED, a odpowiedni komunikat w aplikacji potwierdzi, że programowanie zakończyło się powodzeniem. (maksymalnie w ciągu 30 sekund)



- Aby poznać urządzenie, naciśnij przycisk "-" w aplikacji, postępuj zgodnie z instrukcjami i naciśnij trzykrotnie przycisk sieciowy w ciągu 1,5 sekundy. Zielona dioda LED świeci się na zielono przez 6 sekund, co potwierdza udaną naukę.



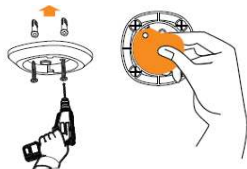
montaż



Podczas oznaczania otworów wiertniczych należy upewnić się, że za miejscem montażu nie ma przewodów/kabli elektrycznych, rur lub innych ważnych elementów instalacji!

1. Przymocować płytę montażową do sufitu za pomocą wkrętów.
(zalecane)

2. Alternatywnie: poluzować pokrywę dwustronnego kleju i przykleić płytę montażową do sufitu.



3. Przymocować urządzenie do płyty montażowej obracając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących wyboru miejsca montażu i instalacji może spowodować obrażenia ciała, np. na skutek upadku czujników dymu.

Wyświetlacz i funkcja

stan normalny

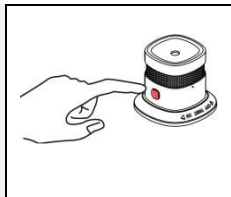
W stanie normalnym czerwona dioda LED miga co 53 sekundy, sygnalizując gotowość czujki do pracy.

Sprawdzenie elektroniki urządzenia

Regularnie sprawdzać działanie czujki dymu, naciskając przycisk

Naciśnij przycisk Test/Mute. Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy i migająca czerwona dioda LED.

Nie sygnalizuje to obecności dymu pożarowego w powietrzu w pomieszczeniu, lecz potwierdza prawidłowe działanie czujki.



Po instalacji należy koniecznie przetestować działanie czujki. Ponadto zaleca się regularne kontrole.



Aby chronić słuch, trzymaj ramię z dala od urządzenia!



Krótko naciśnąć przycisk Test/Uciszenie, aby wykonać test.

Niski poziom naładowania baterii

Jeżeli napięcie baterii spadnie poniżej określonej wartości, czujka sygnalizuje to miganiem czerwonej diody LED i dźwiękowym sygnałem ostrzegawczym (co 53 sekundy).



Od momentu pojawienia się pierwszego sygnału ostrzegawczego baterii czujka jest gotowa do pracy i w pełni funkcjonalna przez co najmniej 7 dni!

Samotest z automatycznym komunikatem o błędzie

Czujka dymu przeprowadza okresowy autotest.

Jeśli czułość wyzwalania czujki spadnie poniżej wymaganego progu minimalnego (np. na skutek nadmiernego zabrudzenia komory wykrywania dymu), co 53 sekundy świeci się czerwona dioda LED, a następnie emitowany jest podwójny dźwiękowy sygnał ostrzegawczy.



Jeśli komunikat o błędzie nie może zostać usunięty poprzez wyczyszczenie czujki, należy ją natychmiast wymienić (patrz "Pielęgnacja i konserwacja")!

Stan alarmowy: dym

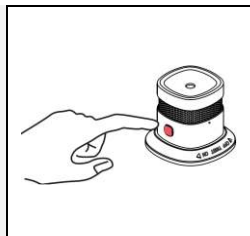
W przypadku wykrycia dymu emitowany jest głośny, pulsujący dźwięk alarmu, a czerwona dioda LED miga jednocześnie w krótkich odstępach czasu. W takim przypadku należy postępować zgodnie z opisem w rozdziale "Zachowanie w przypadku alarmu".

funkcja wyciszania alarmu

Jeśli czujka znajduje się w trybie alarmu, alarm dźwiękowy można wyłączyć na 10 minut, naciskając przycisk testowania/wyciszenia.

Jeśli funkcja wyciszenia jest aktywna, czerwona dioda LED miga co 10 sekund.

Jeśli po upływie 10 minut wyciszenia w komorze paleniskowej dym pożarowy nadal będzie wykrywany, alarm dźwiękowy włączy się ponownie.



Pielęgnacja i konserwacja

Co należy zrobić w przypadku fałszywych alarmów?

Możliwe przyczyny fałszywych alarmów to: Prace spawalnicze i cięcia, lutowanie i inne prace na gorąco, piłowanie i szlifowanie, pył spowodowany pracami budowlanymi lub czyszczenie, ekstremalne wpływy elektromagnetyczne, wahania temperatury, które prowadzą do kondensacji wilgoci powietrza w detektorze.



- W przypadku pracy w pobliżu czujki powodującej fałszywy alarm należy ją tymczasowo zakryć lub usunąć. Po zakończeniu prac należy jednak przywrócić i skontrolować pierwotną gotowość do pracy!

uzdatnianie

Zgodnie z niemiecką normą DIN 14676, funkcjonalność każdej zainstalowanej czujki dymu musi być regularnie sprawdzana i zapewniona poprzez działania konserwacyjne.

Obejmuje to kontrolę co najmniej raz na 12 ± 3 miesiące, w tym konserwację i badanie funkcjonalne sygnałów ostrzegawczych.

Wyniki i środki muszą być odpowiednio udokumentowane.



- Należy wyczyścić czujki zapylenia. Osady pyłu w szczelinach powietrznych czujki mogą zostać zassane lub wydmuchane.

- W razie potrzeby pył można usunąć szczotką.
- Powierzchnię można czyścić szmatką lekko zwilżoną wodą z mydłem.
- Upewnij się, że do wnętrza urządzenia nie dostanie się woda! Nie czyścić urządzenia w zmywarce!
- Nie używać ostrych, spiczastych, ściernych, żrących środków czyszczących, chemikaliów lub twardych szczotek!

utrzymanie



- Elektroniczne podzespoły każdej czujki dymu podlegają procesom starzenia. Ponadto osłony przeciw owadom i komory pomiaru dymu z czasem nieuchronnie ulegają zabrudzeniu.
- Aby zapewnić pełną funkcjonalność każdego czujnika dymu, należy go wymienić najpóźniej 10 lat po uruchomieniu!

wymiana baterii



1. Przekręć urządzenie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, wyjmij je z płyty montażowej i wyjmij baterię.
2. Włóż nową baterię i upewnij się, że biegunowość jest prawidłowa.
3. Sprawdź czujkę dymu. W tym celu należy nacisnąć przycisk Test. Załącza się sygnał dźwiękowy alarmu, który sygnalizuje prawidłowe działanie czujki dymu.
4. Ponownie obrócić urządzenie zgodnie z ruchem wskazówek zegara na płytę montażową.



Przywrócenie ustawień fabrycznych

Wyjmij baterię. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Sieci 10 sec. Urządzenie powróci do ustawień fabrycznych.



poręczenie



- Produkty ABUS są projektowane, produkowane i testowane zgodnie z obowiązującymi przepisami z najwyższą starannością.
- Gwarancja obejmuje wyłącznie wady, które można przypisać wadom materiałowym lub fabrycznym w momencie sprzedaży. W przypadku stwierdzenia wady materiałowej lub produkcyjnej czujka dymu zostanie naprawiona lub wymieniona według uznania gwaranta.
- W takich przypadkach gwarancja wygasa po upływie pierwotnego okresu gwarancji wynoszącego 2 lata. Dalsze roszczenia są wyraźnie wykluczone.
- Dostarczone baterie nie są objęte gwarancją.
- ABUS nie ponosi odpowiedzialności za wady i uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (np. transport, siła, nieprawidłowa obsługa), niewłaściwym użytkowaniem, normalnym zużyciem lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.



- W przypadku zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego do sygnalizatora dymu, który ma zostać zgłoszony przeciw, należy dołączyć oryginał dowodu zakupu z datą zakupu i krótkim pisemnym opisem wady.
- W przypadku zauważenia wady czujki dymu, która była już obecna w momencie sprzedaży, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą w ciągu pierwszych dwóch lat.

rozdysonowanie



Urządzenie należy utylizować zgodnie z dyrektywą UE 2012/19/UE - WEEE (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny). W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z władzami lokalnymi odpowiedzialnymi za utylizację. Informacje na temat punktów zbiórki zużytego sprzętu można uzyskać na przykład w lokalnych urzędach gminnych, lokalnych firmach zajmujących się utylizacją odpadów lub u sprzedawcy.

Deklaracja zgodności

ABUS Security-Center niniejszym oświadcza, że załączony produkt (produkty) jest (są) zgodny(-e) z poniższymi wytycznymi dotyczącymi produktu (produktów):

Dyrektywa RED 2014/53/UE,

Dyrektywa EMC 2014/30/UE,

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej: www.abus.com/product/Artikelnummer ("numer artykułu" na stronie należy zastąpić numerem artykułu załączonego(-ych) produktu(-ów)).

Można ją również uzyskać pod następującym adresem: ABUS Security-Center GmbH & Co KG, lewa strona Kreuthweg 5, 86444 Affing, NIEMCY

deklaracja właściwości użytkowych

Czujka dymu została przetestowana i certyfikowana jako wyrób budowlany zgodnie z normą UE 305/2011. Produkcja jest monitorowana za pomocą regularnych i niezależnych kontroli w celu zapewnienia utrzymania wymogów prawnych i normatywnych.

Deklarację właściwości użytkowych **SHRM10000#2018 można** znaleźć na stronie www.abus.com/ger/Service/Leistungserklaerungen